

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 20. september 2001**

Mødet torsdag den 20. september 2001 kl. 17.30**Dagsorden:**

- 369/01 Vedtægtændringer i I/S Vestforbrænding
- 365/01 Oprydning af grundvandsforurening
- 374/01 Københavns Energi's regnskab for 2000
- 332/01 Endelig vedtagelse af Kommuneplanen 2001 om, at 361/01. Redegørelse om udbud af opgaver i 2000
- 381/01 Forslag til stambusplan
- 373/01 Skøjtebane på Genforeningspladsen
- 359/01 Fritidsklubpladser ved Boldklubben Fremad Amager
- 158/01 Svangreomsorg
- 376/01 Areal til skæve boliger til skæve eksistenser
- 362/01 Renoveringsarbejder på daginstitutionerne
- 363/01 Renovering af ejendommen Gammel Kalkbrænderivej
- 377/01 Opførelse af daginstitution i Viktoriagade 26 (Skomager - karréen)
- 368/01 Regional Plan for socialfondsindsatsen i Københavns og Frederiksberg kommuner
- 388/01 Etablering af 12 boliger til særligt udsatte personer
- 366/01 Godkendelsesordning ved udlejning af almene nybebyggelser
- 364/01 Flytning af autoværksted, Københavns Brandvæsen
- 379/01 Lys på Strøget
- 358/01 Valg til lokalt uddannelsesudvalg
- 370/01 Revisionsberetning og virksomhedsberetning for 2000
- 371/01 Medlemsforslag om graffiti
- 378/01 Medlemsforslag om genoptagelse af førtidspensionssager
- 380/01 Medlemsforslag om efteruddannelsesindsats
- 367/01 Udtalelse til Indenrigsministeriet
- 360/01 Indgåelse af lejekontrakt

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): God aften. Mødet er åbnet.

Der er nu gået godt en uge siden de forfærdelige begivenheder i New York og Washington. Vi har, tror jeg, de fleste, fået tankerne nogenlunde i ro, men vi kan vist alle sammen mærke, at billederne og indtrykkene fra den skændige terroraktion har brændt sig ind i vores hukommelse. Synet af de to tårne i flammer og billederne af de indespærrede mennesker og af dem, der kastede sig i døden for at undgå at brænde op, kan vi aldrig glemme. Synene af de skrækslagne amerikanere, der ser op mod himlen, vil følge os alle sammen resten af vores tid.

Det er sagt mange gange, at efter denne begivenhed er verden ikke den samme. Det er rigtigt nok. Det, der gør den store forskel, er, at verden ikke mere er den samme, fordi vi alle har oplevet en ny dimension af grusomhed, fordi vi har oplevet, at vi nu verden over kan følge de forfærdelige begivenheder minut for minut, mens der føjes nye dimensioner til katastrofen, at vi er involverede verden over alle sammen.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Terroraktionen i USA er et slag mod demokratiet, det er der ingen tvivl om. Demokratiet er selve livsnerven i de åbne samfund, vi har bygget op, og som vi værner om. Demokratiet er respekten for andres meninger. Demokratiet er beskyttelsen af mindretallet. Demokratiet er viljen til at løse konflikter i samtale og i respekt. Det bør vi som demokratiets valgte repræsentanter vide bedre end nogen.

Når vi samles her i salen, er vi vores ansvar bevidst, og vi ved, at demokratiet er den eneste måde, vi kan skabe varige resultater på. Vi ved også, at vi som Københavns politikere og hovedstadens politikere møder en ganske særlig udfordring. København er et mangfoldigt samfund, hvor mange anskuelser mødes, og nogle gange brydes. Der er mange interesser, der skal lyttes til og spørges til råds, og der er konflikter, der skal løses. Vi har aldrig været i tvivl om, at de skal løses på demokratisk vis.

Derfor er det forfærdeligt, når demokratiet sættes under pres, som det skete i sidste uge, og som det sker, forfærdeligt, fordi vi på denne måde har oplevet, at der er stærke og ukontrollerede kræfter, der arbejder imod demokratiet, og forfærdeligt, fordi begivenheden har udløst tanker inde i os selv, som vi ikke bryder os om, tanker om hævn og afstraffelse osv., osv., tanker, som vi også på en eller anden led bliver nødt til at stuve væk igen.

Men det har også været en trøst, at demokratiet ikke lader sig ryste af selv de mest grufulde handlinger. Den naturlige trang til hævn afløses af ønsket om retfærdighed. Vi vil ikke under nogen omstændigheder være eller opføre os som dem, der planlagde og gennemførte udåden.

Vi er naturligvis alle sammen bange for, at det kan ske igen, men vi vil ikke lade os kue af angsten. Vi vil til det yderste forsvare de åbne og trygge samfund, vi har bygget op, og vi vil insistere på at leve vores liv på en tillidsfuld og solidarisk måde i forhold til hinanden. Hvis det lykkes terroristerne at skræmme os til at blive mistænksomme, forknytte og utrygge, ja, så har de først for alvor nået deres mål. Det må ikke ske.

Må jeg bede jer alle sammen om at rejse jer og sende tankerne til de mange tusinde mennesker, der så brutalt blev udslettet, og til deres kære, som sidder tilbage med det tunge og det meningsløse savn.

(Forsamlingen rejste sig)

Vi går i gang med aftenens møde, og jeg skal fortælle, at der er afbud fra borgmester Thustrup Hansen, Bente Frost, Lars Engberg, Louise Frevert, Karin Storgaard og Birthe Nødgaard.

I forhold til sidstnævnte, Birthe Nødgaard, skal jeg fortælle, at jeg har modtaget meddelelse fra Dansk Folkepartis Gruppe om, at man ønsker indkaldelse af stedfortræderen for Birthe Nødgaard, Gunhild Legaard. Jeg kan sige, at betingelserne for indkaldelse af stedfortræder er opfyldt. Derfor vil jeg bede Gunhild Legaard om at indtage sin plads i salen.

(Forsamlingen rejste sig)

Velkommen til Gunhild Legaard og velkommen til arbejdet og samarbejdet.

Der er til mødet udsendt en dagsorden med i alt 25 punkter, hvoraf de 2 sidste er på lukket møde. Der er herudover udsendt en tillægsdagsorden med 1 punkt. Det drejer sig om sag 388/01, der omhandler etablering af 12 boliger til særligt udsatte personer, og hvis tillægsdagsordenen godkendes, vil jeg foreslå, at sag 388/01 behandles efter punkt 15 på den ordinære dagsorden.

Så skal jeg sige, at jeg i lyset af antallet af indkomne ændringsforslag til sag 332/01, der omhandler den endelige vedtagelse af kommuneplanen, vil foreslå, at sagen sendes tilbage til Økonomiudvalget, da den tydeligvis ikke er færdigbehandlet, og at Borgerrepræsentationen fastsætter en frist for ændringsforslag til fredag den 28. september d.å. kl. 09.00, og at fristen for indlevering af underændringsforslag sættes til mandag den 1. oktober, også d.å. kl. 09.00.

Jeg skal også sige, at jeg har modtaget anmodning fra kultur- og fritidsforvaltningen om, at sekretariatschef Preben Rohde kan overvære forhandlingerne vedrørende sag 367/01, der behandles for luk-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

kede døre, og fra uddannelses- og ungdomsforvaltningen om, at kontorchef Christian Sonne kan overvære forhandlingerne vedrørende sag 360/01, der ligeledes behandles for lukkede døre.

Jeg skal sige, at der har været spørgsmål om, hvorvidt de 2 sager for lukkede døre skal opretholdes for lukkede døre. Jeg kan sige, at den indstilling, den anbefaling, jeg har fået, er, at sagerne opretholdes på lukket møde, og det vil være min anbefaling, at de behandles på den måde.

Jeg skal høre, om der er bemærkninger hertil? Jeg skal sige, hvis Mikkel Warming var i gang med at stille et supplerende forslag til det med kommuneplanprocessen, hvis der er et ønske om at lave et møde, hvor medlemmer af Borgerrepræsentationen kan få gennemgået med forvaltningen de bagvedliggende sammenhængsbetragtninger, så er jeg meget åben over for at gøre det, men føler, det falder lidt uden for, at det træffer vi som en stor beslutning her. Så hvis der måtte være det ønske, og det beder jeg om tilkendegivelse om i løbet af aftenen, vil jeg foranstalte et sådant møde afholdt. O.k., det var tankelæsning på højt plan.

Der er ikke yderligere bemærkninger til dagsordenen; så er dagsordenen godkendt.

Så skal jeg lige for god ordens skyld gøre opmærksom på, uden at det behøver at få konsekvenser for debatten i aften, at forhandlingerne i aften vil blive transmitteret direkte på Internettet, som det også er annonceret. Men jeg beder om, at det ikke får uhensigtsmæssige konsekvenser for afviklingen af mødet i aften. Det handler selvfølgelig ikke om, at vi skal dæmpe en demokratisk debat, men sørge for at den demokratiske debat foregår med værdighed.

1) BR 369/01. Vedtægtsændringer i I/S Vestforbrænding

Indstilling om godkendelse af forslag til ændringer i I/S Vestforbrændings vedtægt.
(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

2) BR 365/01. Oprydning af grundvandsforurening

Indstilling om kapitalbevilling på 1,9 mill. kr. til et oprydningsprojekt på Absalonsgade 26, hvor jorden og grundvandet er forurenet med klorerede opløsningsmidler.
(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

3) BR 374/01. Københavns Energis regnskab for 2000

Indstilling om, at redegørelse for afslutningen af KE's regnskab for 2000 tages til efterretning og at der som følge heraf gives en teknisk tillægsbevilling i 2001 på 73,2 mill. kr. med modpost på finansposterne. jf. bilag a, at der i forbindelse med overførsel af midler fra 2000 til 2001 gives tillægsbevilling på 18,8 mill. kr. til Miljø- og Forsyningsudvalget og et af Borgerrepræsentationen bevilliget lån på 48,5 mill. kr. tilbagebetales, at rådhusbidraget nedsættes med 12 mill. kr. i 2001, idet beløbet anvendes til nedbringelse af KE's gæld til kommunen, jf. bilag a, samt at status for de 10 fokusområder skal gennemgås for udvalget ved hvert andet udvalgmøde resten af 2001.
(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Lars Hutters (L): Som det fremgår af indstillingen til Borgerrepræsentationen, så har Københavns Energis regnskab for 2000 været drøftet på adskillige udvalgmøder.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Fra SOL's side har vi flere gange ikke villet godkende det pågældende regnskab. Vi mener, at en væsentlig del af de regnskabsmæssige problemer, som Borgerrepræsentationen jo også på sin vis har haft drøftet på grund af, at der på et vist tidspunkt var et flere hundrede millioner kroner stort manko-beløb på grund af, at man ikke fik – har jeg forstået – sendt regninger ud i tide, så de kunne betales af dem, der har forbrugt energi fra Københavns Energi.

Når SOL så markant har gået imod at ville godkende de forskellige forslag, der har været om regnskabsaflægningen, så skyldes det, som jeg var inde på, at vi ikke er tilfredse med den organisation, der er i Københavns Energi.

Vi vil godt bede formanden for Borgerrepræsentationen om, at der kommer afstemning om denne sag, og at der kommer afstemning i hvert fald om det 1. »at«, hvor vi vil markere vores utilfredshed. Vi tog forbehold ved behandlingen i Miljø- og Forsyningsudvalget, og vi vil markere vores utilfredshed ved, at vi i aften vil undlade at stemme for, at man godkender det pågældende regnskab.

Vi vil som det øvrige udvalg meget nøje følge økonomidelen i Københavns Energi, og om organisationen lever op til de mange meget skarpe og præcise krav, der er stillet i Miljø- og Forsyningsudvalget til Københavns Energi.

Winnie Berndtson (A): Vi kan i Socialdemokratiet godt tiltræde de 3 »at«'er. Det har jo mere teknisk karakter, kan man sige, at man ved en regnskabs gennemgang har opdaget nogle flere ting.

Men jeg synes alligevel, at den never ending story om Københavns Energis regnskab skal have et par ord med på vejen, fordi denne indstilling for udvalgsmedlemmer er svær at læse, så for ikke-udvalgsmedlemmer vil jeg sige, at den nok er nærmest umulig at læse. Så et par ord med på vejen, det, som jeg mener, Borgerrepræsentationen bør vide og bør være opmærksom på.

Det, der står, er, at det ved nærmere gennemgang af regnskabet har vist sig, at den oprindelige opgørelse viste 73 mill. kr. forkert, f.eks. ved, at man dobbeltposterer løn samt andre fejlkonteringer, manglende omhyggelighed, manglende regnskabsdisciplin. Københavns Energi er en stor forretning, men en fejl på 73 mill. kr. er nu alligevel noget.

En anden ting, som Borgerrepræsentationen også skal vide, når de læser denne indstilling, er, at de udeståender, som vi jo har diskuteret adskillige gange i udvalget og også et par omgange her i Borgerrepræsentationen, stadig væk ikke er på plads. Det fremgår også af sagen, hvis man blader om i bilagene.

Ved udgangen af 2000 ved vi jo alle sammen, at det var de 739 mill. kr., vi ikke lige helt vidste, hvor vi havde eller ikke havde og hvorfor de manglede. Og ved udgangen af august kan man læse i sagen, at der stadig væk mangler 76 mill. kr., som er langt, langt, langt over det, der burde mangle og plejer at være udeståender i denne forretning.

Vi ved også nu, at indtil nu har manglende opkrævninger, for sene opkrævninger kostet os et tab på 6-7 mill. kr. alene i renter. Men vi ved stadig væk ikke, hvor mange af de 76 mill. kr. der kommer hjem, for de er ikke i hus. Københavns Energi forventer ikke, at pengene tabes, men ud fra et forsigtighedsprincip må man jo sige, at indtil de er i kassen, så har vi dem jo i hvert fald ikke.

En gang om måneden er udvalget hele planen igennem og følger op på, hvad der er sat i gang i forhold til regnskabsprogrammer og andre ting, der skal strammes op på i forhold til økonomistyringen. Det, der resterer og kommer frem ved disse gennemgange, må vi jo så tage med i det efterfølgende regnskabsår. På et eller andet tidspunkt må vi slå en streg for regnskabet i år 2000. Det er sådan set ikke, fordi vi ikke forventer, at der kommer flere ting, for det tror vi sådan set, at der gør, men dem må vi så forholde os til i regnskabet i år 2001.

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard:** Jeg er glad for at kunne sige, at det nu er lykkedes at udrede trådene i KE's regnskab år 2000, på trods af alle de problemer, vi har haft, og som Winnie Berndtson også var inde på. Vi fik et nyt regningssystem, som ikke kunne udskrive regninger, og som leverandøren nu har taget tilbage. Vi har skullet kontere i 2 modstridende regnskabssystemer: Årsregnskabsloven og det kommunale regnskabssystem.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Sagen har jo været drøftet mange gange og er nok velkendt for de fleste herinde, og den har også været grundigt behandlet i Miljø- og Forsyningsudvalget adskillige gange.

Heldigvis kan man da glæde sig over, at siden dette problem opstod, så er pengene siden starten af året rullet ind i kassen igen. KE's tilgodehavende er blevet mindre og mindre og ligger i dag på, hvad KE vil betegne som et normalt niveau. For Winnie Berndtson skal bemærke sig, at i forhold til den oversigt med de 75 mill. kr. er der 50 mill. kr., som er uspecificerede, og hvoraf en meget stor del kan henføres til år 2000, og det vil sige, at vi er nede på et niveau, som svarer nogenlunde til det, man havde sidste år.

Vi får et tab på de der 6 mill. kr. i rente, og det er beklageligt, men heldigvis er det jo ikke så stort et tab, som der på et tidspunkt var udsigt til.

Miljø- og Forsyningsudvalget er løbende blevet orienteret om arbejdet med 10 fokusområder, og vi skulle meget, meget gerne sikre, at der ikke kommer en lignende sag igen.

Jeg skal også over for Lars Hutters sige, at jeg har noteret mig, at det er en principiel modstand mod hele konstruktionen, og at man ikke vil stemme imod, men undlade at stemme, og det vil jeg da godt kvittere for.

Nu har vi så endelig regnskab 2000 liggende foran os. Det, der er væsentligt, synes jeg, og som man skal bemærke, er, at den her regnskabsgennemgang nu er sket i et samarbejde mellem Revisionsdirektoratet, økonomiforvaltningen, miljø- og forsyningsforvaltningen og KE, så ingen bagefter kan komme og sige, at der var noget galt med regnskabet.

Jeg håber, at vi nu kan vende blikket fremad. Men selvfølgelig skal MFU følge denne sag meget, meget tæt. Det vil løbende blive holdt orienteret om hele økonomistyringen, og det vil også løbende blive holdt orienteret om implementeringen af det nye edb-system, som vi ved kan skrive regninger ud, og som meget gerne skulle komme til at fungere.

Rikke Fog-Møller (Ø): Jeg vil bare ganske kort sige, at i Enhedslisten har vi valgt at anerkende det stykke papir, der ligger nu, som det endelige regnskab for KE i år 2000. Det er ikke, fordi vi er specielt stolte af, at det er endt med et resultat, hvor der stadig væk er ting, der kan være svære at afgøre, hvor vi stadig væk har nogle store beløb, som er svære at forstå.

Men vi har efterhånden tiltro til, og det tror i virkeligheden er det vigtigste i denne sag, at der er løst godt op for de ledelsesmæssige problemer, som det her i virkeligheden er udtryk for. Det håber vi vil fortsætte, men vi vil godt fortsat meget kraftigt opfordre til, at man tager tingene i et meget roligt tempo.

Og jeg vil endnu en gang gøre opmærksom på, at vi mener stadig væk, at der bør gøres et ekstra stykke arbejde i forhold til at samarbejde mellem de to gamle institutioner, Københavns Belysningsvæsen og Københavns Vand, sådan at medarbejderne bliver trygge ved den nye konstruktion. Det netop udkomne personaleregnskab for Københavns Kommune viser nemlig, synes jeg, at vi stadig væk i miljø- og forsyningsforvaltningen har problemer med en lang række medarbejdere, der ikke er særligt sikre på, hvilken fremtid de har. Det kan godt gøre mig lidt nervøs for, om vi stadig væk er gode nok til at få denne proces til at lykkes. Men det vil vi arbejde videre med i Miljø- og Forsyningsudvalget.

Overborgmesteren (Jens Kramer Mikkelsen): Ikke flere i 1. runde; vi går til 2. runde.

Winnie Berndtson (A): Vi har diskuteret det før, og jeg har også diskuteret før sådan her med miljø- og forsyningsborgmesteren, at den ro, han lægger for dagen, er jeg ikke i stand til at lægge for dagen efter at have arbejdet med det her et stykke tid.

Når miljø- og forsyningsborgmesteren siger, at det jo er rart, at vi nu har været i stand til at udrede trådene, og at vi derfor kan afslutte regnskabsåret 2000, så vil jeg gerne sige, at det, der er sagt i udvalget fra vores side, er, at der nu skal bruges så uforholdsmæssigt mange kræfter på at finde det sidste, at vi accepterer, at det ikke bliver gjort.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Vi har ikke udredt alle tråde. Vi har accepteret, at man fra Københavns Energi har sagt, at vi bliver også nødt til at koncentrere os om at få tingene til at fungere i det daglige, og at vi nu skal bruge uforholdsmæssigt mange kræfter, fordi alt skal foregå manuelt. Det er det, vi har accepteret i Miljø- og Forsyningsudvalget. Vi har ikke nikket ja til, at vi har udredt alle tråde.

I forhold til de 50 mill. kr. er det jo rigtigt, at der i note 1 på side 14 står en forklaring på det, men forklaringen lyder, at Debitorsystemet ikke kan håndtere afdragssager, hvorfor disse føres manuelt og først indgår i Debitorsystemet, når der er sket fuld indfrielse af fordringen. Altså man holder øje med dem, man gør det manuelt. Ergo har man ikke et overblik over 50 mill. kr.

Det kan godt være, det er småting i Københavns Energi, men jeg synes ikke, det er betryggende, og jeg glæder mig til, at vi får et system, som kan håndtere det hele elektronisk, så man kan få et overblik.

Lars Hutter (L): Jeg er glad for, at formanden for Miljø- og Forsyningsudvalget, borgmester Bo Asmus Kjeldgaard, noterer og bemærker den meget store villighed, der er hos alle medlemmer i Miljø- og Forsyningsudvalget til at få klaret de her opgaver.

Som både Winnie Berndtson fra Socialdemokratiet og Rikke Fog-Møller fra Enhedslisten har sagt i deres alvorlige kommentarer til regnskabsaflæggelsen, så er der jo altså store problemer, som man altså fra alle sider i Miljø- og Forsyningsudvalget er indstillet på at få arbejdet igennem.

Jeg kan ikke lade være med at tænke tilbage, et halvt år tilbage, hvor SOL desværre stod alene her i Borgerrepræsentationen og advarede på det kraftigste imod, at man forhastet kørte fusionerne igennem. Det kan ikke nytte noget, at man har nogle store, ambitiøse mål, det skal man selvfølgelig have, men det kan ikke nytte noget, at man gør det på sådan en måde, at organisationen lider skade. Det er SOL's ganske faste overbevisning, at det er sket i dette tilfælde. Man kommer til at tabe penge, det gør vi i denne situation, forhåbentlig ikke så mange og langt fra så mange, som vi i en vis periode frygtede.

Men man kommer også til, og det er næsten det værste, og det kan være, vi først får konstateret det om et år eller to, at lide skade i selve den udviklingskraft, der ligger i de forskellige organisationer, der nu er blevet fusioneret, og hvor vi også talte meget, meget indtrængende for, at man burde have sendt denne sag tilbage, inden man traf beslutning om fusionen, og have gennemarbejdet det, således at man fik alle, alle medarbejderne med. Det er medarbejderne, der er med til at skabe en fornuftig og god fusion og en god udviklingskraft på det her kæmpestore, vanskelige område, som bliver udfordret af de stærke kapitalkræfter på forsyningsområdet i Europa.

Jeg er selvfølgelig enig med Rikke Fog-Møller i – det håber jeg også, formanden for Miljø- og Forsyningsudvalget, borgmester Bo Asmus Kjeldgaard, er – at vi giver virkelig tid til, at de dygtige medarbejdere, vi har i de fusionerede organisationer, får mulighed for at komme med ind og give den erfaring videre, som er så nødvendig, hvis vi skal klare os over for de kæmpe udfordringer, som de store kapitalkræfter har i Europa.

Erik Vinding (A): Jeg vil bare sige, at det, der kalder mig på talerstolen, er Lars Hutter's sidste tale, og det er, fordi han sådan set drager fusionerne ind i selve regnskabsaflæggelsen, og man kunne sådan set sige, at det er fusionerne, der gør, at der er, hvad skal man kalde det, vi har ikke er så godt styr på regnskaberne og de fejl, der er opstået. Det vil jeg sådan set godt sige, fordi det er som sagt en vanskelig sag, men det er ikke fusionerne, der har skabt denne beregning. Det er sådan set anderledes, det er det edb-mæssige og andre ting, der gør det, men det er mere, at sagen er vanskelig, og derfor skal det ikke stå uimodsagt. Det er ikke fusionerne, der har skabt de regnskabsmæssige problemer.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Vi går til 3. runde.

Lars Hutter (L): Jeg kan selvfølgelig have forståelse for, at Socialdemokratiet politisk vil forsvare sig over for det, som jeg betragter som en ualmindelig stor dumhed. Men at komme herop og sige, at det alene skyldes edb-programmer, er for meget, det er simpelt hen for meget.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Hele denne sag er så kompliceret, så jeg vil godt advare Socialdemokratiet imod bare at skyde det hen på, at det er nogle edb-programmer, der er skyld i de kæmpestore, komplicerede problemer, der er på dette område. Hvis det fortsætter fra Socialdemokratiets side, så ved vi, med den indflydelse, som Socialdemokratiet har, hvem vi fremover kan skyde på, hvem vi kan placere ansvaret på.

Jeg synes, Socialdemokratiet hellere burde fortsætte den linie, som Winnie Berndtson gjorde opmærksom på: Vi er konstruktive, men vi er ikke blinde, vi er ikke døve, vi vil godt bemærke, når der er nogle ting.

Jeg synes også, at Erik Vinding fra Socialdemokratiet burde give indflydelse, det plejer man dog trods alt i Socialdemokratiet, til det, som både Rikke Fog-Møller fra Enhedslisten og jeg understregede, at i de problemer, der er i organisationerne og fusionerne, må vi altså have medarbejderne med på banen. Det plejer faktisk at være Socialdemokratiets mærkesag, men det er det åbenbart ikke mere. Det er måske ikke så overraskende for nogle, men alligevel er jeg lidt overrasket over det i aften.

Erik Vinding (A): Ja, hvis Lars Hutters vil misforstå tingene, så kan man jo bare gøre det. Der er ikke nogen forskel i hverken Winnie Berndtsons indlæg eller Enhedslistens indlæg. Det eneste, der er spørgsmålet, er, at det af Lars Hutters er gjort gældende, at fusionerne havde haft stor indflydelse, og jeg redegjorde for, at der var andre ting i forhold til regnskabet. Så det er jo meget godt at prøve på at lave forvirring, men det lykkes ikke helt.

Indstillingens 1. at blev godkendt med 40 stemmer imod 0.

For stemte: A, V, F, Ø, B, P, D, Lubna Elahi (UP) og Aage H. B. Pedersen (UP).

Undlod at stemme: O, C og L.

Indstillingens 2. og 3. at blev godkendt under eet med 47 stemmer imod 0.

For stemte: A, V, F, Ø, O, C, B, P, L, D, Lubna Elahi (UP) og Aage H. B. Pedersen (UP).

Hermed var indstillingen godkendt i sin helhed.

=====

4) BR 332/01. Endelig vedtagelse af Kommuneplanen 2001 om, at forslag til Københavns Kommuneplan 2001 efter fremlæggelse for offentligheden nu vedtages endeligt med de foreslåede ændringer.
(Økonomiudvalget)

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg varslede ved åbningen af mødet, at det var min opfattelse, at sagens behandling havde vist, at den ikke var færdigbehandlet i Økonomiudvalget, og derfor vil jeg foreslå, at sagen bliver tilbagevist til Økonomiudvalget med de tidligere angivne frister, som jeg vil sørge for, at medlemmerne får rundt på skrift her i løbet af aftenen.

Hvis det viser sig, at der måtte være det ønske, at man gennemfører et møde, hvor forvaltningen tydeliggør de sammenhængsbetragtninger, som ligger bag, så vil det møde blive afholdt.

Jens Johansen (F): Jeg skal blot spørge overborgmesteren, om det så indebærer, at det er denne forsamling, der fastsætter fristerne, med den konsekvens, det har i lighed med budgettet, at der ikke senere end afleveringstidspunktet kan indleveres ændringsforslag.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det er sådan, at den frist, som forsamlingen sætter her, ikke kan ændres af andre end denne forsamling. Derfor vil de være gældende.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

På forslag af overborgmesteren (A) blev sagen tilbagevist til Økonomiudvalget.

Endvidere godkendtes i henhold til Forretningsordenens § 11, stk. 3, følgende frister for fremsættelse af ændringsforslag og underændringsforslag til forslaget til Kommuneplan 2001:

Fristen for fremsættelse af ændringsforslag blev fastsat til fredag den 28. september 2001, kl. 09.00.

Fristen for fremsættelse af underændringsforslag blev fastsat til mandag den 1. oktober 2001, kl. 09.00.

5) BR 361/01. Redegørelse om udbud af opgaver i 2000

Indstilling om godkendelse af redegørelse om udbud af opgaver i 2000.
(Økonomiudvalget)

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg skal høre, om nogen ønsker ordet hertil. (*Op-hold*). Der kunne siges meget, og det er jeg sådan set også rede til at gøre, men da ingen andre ønsker ordet, så vil der ikke blive sagt yderligere i denne sag.

Indstillingen blev godkendt.

6) BR 375/01. Byudviklingsforum i Kongens Enghave

Indstilling om, at der etableres et Byudviklingsforum i Kongens Enghave, der varetager opgaven som lokal styregruppe for Kvarterløft Kongens Enghave i projektets forankringsfase, samt at den lokale styregruppe sammensættes og udpeges efter de samme principper som de øvrige kvarterløftsstyregrupper.
(Økonomiudvalget)

Winnie Berndtson (A): En af ideerne bag kvarterløft er, at vi ved at etablere en tæt dialog og samarbejde mellem kommunen og de lokale kræfter kan vende udviklingen i de bykvarterer, som trænger til løft. Penge, men også meget mere skal der til. Et samarbejde mellem det centrale og det lokale skal sikre, at vi gør det, som både er i overensstemmelse med det lokale og det centrale i overensstemmelse med forventninger og ønsker.

Kvarterløftideen forudsætter derfor, at borgere er engagerede i udviklingen af deres kvarterer. Har det jo vist sig, at kvarterløft passer meget godt til København og københavnere. De vil være med, de har masser af ideer, og de har taget spillereglerne i kvarterløftene til sig.

Statistikkerne fortæller os jo ellers år efter år, at de mest ressourcestærke danskere bor nord for os, og at dem med de færreste ressourcer f.eks. bor i Kongens Enghave. Men opgør vi i stedet for ressourcerne som borgernes overskud til at være engagerede, når det gælder deres omgivelser og de medmennesker, de bor sammen med, så har kvarterløftprojekterne i København, herunder Kongens Enghave, vist, at der er masser af ressourcer i de her områder.

Kongens Enghaves forslag om et byudviklingsforum, som er på dagsordenen her i aften, er et fremadrettet bud ikke bare på, hvordan kan man arbejde med kvarterløft, men også på, hvordan man kan udvikle nærdemokratiet. Men før vi går i gang med at afprøve nye former for nærdemokrati, er det vigtigt, at de forventninger og faktiske muligheder, der er i nærdemokratiet, er afstemt. Derfor er der

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

først nogle helt grundlæggende spørgsmål, som vi bliver nødt til at forholde os til i Borgerrepræsentationen, før vi sætter forsøg i gang.

Ganske som det store flertal bag protokolbemærkningen den 31. maj, da Socialdemokratiet havde et forslag om nærdemokrati til behandling, ønskede vi nemlig, at vi forberedte det grundigere ved at starte et udvalgsarbejde. Socialdemokratiets forslag havde til formål at få sat gang i at afprøve nye modeller for nærdemokrati, så lokale kræfter også var inviteret til at komme med ideer. Men Socialdemokratiets forslag blev stemt ned, så i aften er vi i den situation, at vi ikke er kommet nærmere, hvordan vi i Borgerrepræsentationen vil arbejde videre med modeller for nærdemokrati. Det synes vi i Socialdemokratiet er ærgerligt.

Til de partier, som den 31. maj ikke helt forstod, hvad vi ville, så kunne det måske hjælpe lidt på forståelsen at tage det lille pædagogiske eksempel, at lige præcis det, som man i Kongens Enghave foreslår, faktisk kunne have været det, vi behandlede som et forsøg, vi kunne forholde os til og sætte i gang den 1. januar, hvis vi vel at mærke i Borgerrepræsentationen havde sat gang i arbejdet i stedet for at stemme det ned.

Kongens Enghaves forslag understreger endnu en gang, at vi har brug for yderligere drøftelser af nærdemokratiets udvikling, for de lokale områder vil ikke vente; de vil i gang. Derfor har Socialdemokratiet også til Budget 2002 stillet et forslag om, at man pålægger Økonomiudvalget at nedsætte et særligt udvalg, der kan tage dette spørgsmål op til diskussion.

Forslaget fra Kongens Enghave kan vi så arbejde videre med inden for rammerne af det udvalgsarbejde, og derfor må det byudviklingsforums opgave indtil videre blive liggende, og i stedet for må man lave en lokal styregruppe for kvarterløftprojektet på linie med de andre styregrupper i de andre kvarterløftområder, styregrupper, som der vel at mærke ikke er nogen kritik af, men som har vist sig at være særdeles velfungerende til at løfte kvarterløftopgaven.

Vi synes i Socialdemokratiet, det er ærgerligt, at vi aldrig kom videre, og vi ved ikke, hvad det er der er gået galt. Der var jo en række partier, ja snart sagt dem alle sammen, som den 31. maj stod bag en protokolbemærkning om, at man snarest skulle i gang med dette arbejde. For mig at se er »snarest« vist ved at være ovre. Så vi vil da gerne hjælpe ved ved budgettet at stille forslaget én gang til. Jeg ved ikke, om det er mobiltelefonen, der er flad, eller om computeren har fået virus, eller om cykelbudet er punkteret, eller om brevduen har brækket vingen, men et faktum er det i hvert fald, at den invitation til at diskutere det her aldrig er kommet, selv om det skulle være »snarest« efter den 31. maj.

Jens Johansen (F): Jeg skal stille et ændringsforslag til Økonomiudvalgets indstilling, men før jeg gør det, så skal jeg dog alligevel kommentere den sidste talers indlæg, for mavesur tågesnak skal man dog lede længe efter.

Jeg lagde mærke til, at det, socialdemokraten Winnie Berndtson heroppe sagde, var, at fordi Socialdemokratiets – synes de selv – gode forslag, som var hentet lige ud af deres valgprogram om nærdemokrati, som efter andres opfattelse var noget tåget og ukonkret snak, blev nedstemt på Borgerrepræsentationens møde i foråret, så vil Socialdemokratiet ikke støtte Kongens Enghave Bydelsråds ønske om at få en tillidsmandsmodel ved fortsættelsen af kvarterløftprojektet og etableringen af et byudviklingsforum i Kongens Enghave. Det er dog en gang fornærmethed, som jeg egentlig tror må være særegen for det parti, som taleren, Winnie Berndtson, her repræsenterer. Det er en gang mavesur tågesnak.

Vi har et bydelsråd, stadig væk, i Kongens Enghave, som aktivt har deltaget som partner med Københavns Kommune i det kvarterløftprojekt, som har været i gang i en årrække, og det bydelsråd har i forbindelse med drøftelserne og udviklingen i bydelen stillet et forslag om, at styregruppen for kvarterløftprojektet udpeges efter en tillidsmandsmodel, altså at der holdes et direkte valg, hvad man jo før har prøvet i Kongens Enghave.

Man har også prøvet en udpegningsmodel. Det var også dengang Socialdemokratiets ønske, at det skulle være en udpegningsmodel. Men alt viste jo, at det var langt bedre og langt bedre funderet at la-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

ve direkte valg til bydelsrådet i Kongens Enghave, hvad der så også fandt sted, efter at vi havde haft det her udpegede forum et enkelt år.

Jeg synes, det er beskæmmende at høre Socialdemokratiet ved den ordfører, der her har sagt det, hun har sagt. Det er en gang mavesur tågesnak.

I SF vil vi stille det forslag, at tillidsmandsmodellen anvendes ved valg af Kongens Enghaves styregruppe for kvarterløftprojektet. Det fremgår klart af indstillingen, hvad den tillidsmandsmodel indebærer og et tilfældigt flertal i Økonomiudvalget har lavet en ellers udmærket indstilling fra forvaltningen om. Det skal vi have gjort om her i aften.

Morten Kabell (Ø): Vi skal sikre lokale løsninger efter lokale behov. Vi skal sikre, at lokale ordninger kan blive lavet efter, hvad det er man vil ude lokalt, hvad det er man vil ude i de forskellige bydele, ude i de forskellige lokalområder i København, og vi skal lytte enormt meget til dem.

Det var sådan nogenlunde det, jeg forstod på debatten den 31. maj. Det kan godt være, jeg var tungnem, men det var i hvert fald nogenlunde det, jeg forstod på Socialdemokratiets forslag dengang i maj måned. Den socialdemokratiske ordfører mener ikke, at vi andre forstod dem og deres 31. maj-forslag. Jeg skal da blankt erkende, at det er rigtigt nok, at jeg nok ikke forstod deres forslag, men jeg har så i hvert fald kunnet trække så meget ud af den debat, vi havde dengang, at det nok var noget i den stil med de lokale løsninger på lokale behov.

Nu har vi så Kongens Enghave, som er kommet her med et lokalt ønske om at sikre en måde at kunne fortsætte kvarterløftprojekterne på, en lokal måde at kunne foretage den styring, som dette projekt skal have. Der er altså tale om et lokalt behov, der er tale om en lokal indstilling til tingene. Men nu er Socialdemokratiets indstilling pludselig, at det må de lokale søreme ikke have noget med at gøre.

Jeg må erkende, at jeg forstår det ikke rigtig. Jeg ved godt, at logikken allerede forsvandt, da vi sidste år behandlede Valbys eventuelle fortsættelse som lokalt bydelsforsøg, hvor Valby jo også som lokalmodel ønskede at fastholde en form for bydelsforsøg. Der ville Socialdemokratiet heller ikke være med, men de gjorde meget ud af at fortælle os alle sammen, hvordan vi alle sammen skulle være med på de lokale løsninger på lokale behov. Enderne når ikke rigtigt sammen her for Socialdemokratiet, må jeg erkende.

Jeg synes, det er lidt underligt, at Socialdemokratiet reagerer lidt småfornærmet, lidt ved at sige, at når det ikke blev Socialdemokratiets model den 31. maj, så må det slet ikke blive nogen modeller, så må det slet ikke blive nogen som helst modeller for lokalt demokrati, og de lokale må i hvert fald slet ikke have lov til at vælge den måde, de skal have tingene til at fungere på. Det synes jeg er lidt underligt.

Jeg må indrømme, at vi står her i en situation, hvor vi har et Kongens Enghave, som markant har meldt ud, at de ønsker, deres kvarterløft skal foregå på den måde, at man vælger nogle lokale tillidsmand, et lokalt råd eller hvad man skal kalde det, der så bliver direkte valgt og skal foretage styringen af kvarterløftprojektet.

Så lad os da bruge den chance til at sige, at kommunen er fleksibel, kommunen kan have mange forskellige måder at lade tingene foregå på. Så lad os da endelig gribe den chance, det er, at vi har en lang række lokale folk, som gerne vil gøre et stort stykke arbejde, og som gerne ikke bare vil gå ind, og hvor man kan være i tvivl, om de har et lokalt mandat, men faktisk også gerne vil lade deres mandat prøve i den lokale befolkning.

Hvis vi mener noget med ordene om, at vi vil have en fleksibel kommune, hvis vi mener noget med den lokale inddragelse, så er det, vi skal stemme for, ikke Økonomiudvalgets indstilling, men den indstilling, der lå fra økonomiforvaltningen, om, at det er den lokale tillidsmandsmodel, der bliver gennemført.

Derfor vil jeg også gerne være med til at fremsætte det ændringsforslag, som Jens Johansen allerede har fremsat, nemlig at det bliver tillidsmandsmodellen med de lokale valg, som vi vælger til styring af kvarterløftprojektet i Kongens Enghave. Nu får vi at se, om Socialdemokratiet mener noget med deres ønske om lokale løsninger til lokale behov.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Ole Hentzen (C): Den socialdemokratiske ordfører havde næsten samme indignation som den 31. maj, hvor alle andre partier ud over Socialdemokratiet sagde, at det forslag var altså for dubiøst, det var for populistisk, det var indholdsløst, så derfor ville vi ikke stemme for det.

Men vreden i dag skal ligesom genoplives fra den 31. maj. Nu skal den bruges til at sige, at Socialdemokratiet har selvfølgelig ikke noget imod det der Kongens Enghave, men det er ikke lige nu, men hvis I i øvrigt havde stemt for vores forslag den 31. maj, så kunne det godt have været indeholdt i nogle af de der tomme sætninger, vi skrev dengang, den 31. maj. Så derfor skal I sådan set ærgre jer.

En anden ting, som jeg i hvert fald kan huske for de indholdsløse ting, der blev sagt, var, at det skal være varieret, der er ikke noget, der er ens i hele byen, altså på den ene side det og på den anden side det, og vi må se at finde ud af det.

Derfor vil jeg sige til Socialdemokratiet, at lokalområdet i Kongens Enghave er i gang. Og som ordføreren sagde, lokalområderne er jo i gang. Det er rigtigt, Winnie Berndtson, det er godt set. Det er også derfor lokalområdet for længe siden, faktisk for flere måneder siden, 3 måneder, for at være eksakt, har sendt forslaget ind om, at det her forsøg ville de gerne i gang med. For de kørte et godt kvarterløftprojekt, som de gerne ville have lov at fortsætte på demokratisk vis, og de havde en model til det efter at have diskuteret det. Socialdemokratiet og det øvrige Økonomiudvalg havde en kraftig diskussion om det i august og sagde: Jamen det er dog fornuftigt. Der er jo nogle, der har tænkt over sagerne; det må vi hellere sætte forvaltningen til at lave et forslag om.

Men ak ve, ak ve. Der kom nogle socialdemokrater i vejen med en slæde. De havde nemlig ikke udtænkt den samme demokratimodel, som nu Kongens Enghave havde gjort, og den går jo ud på, at hvad den ene må, må alle. Hvis de andre får lov til det her, så risikerer vi, at resten af byen også kommer og vil sådan nogle ting.

Det andet problem med Kongens Enghave er jo sådan set, at det er den eneste forsøgsbydel ud af de 4, der egentlig har overskud på budgettet, det vil sige kan afholde udgiften uden at skulle bede os om at få pengene også. Det er selvfølgelig et minus i øjeblikket, fordi alle de 3 andre bydele sådan set jo kører med drønende underskud. Men Kongens Enghave kan altså inden for deres periode, hvor de har den her selvforvaltning, selv afholde afstemningen og lade det fungere. Det er selvfølgelig noget møg, at de kan det uden at skulle bede os om penge, os, moderpartiet herinde, det store, altomfavnende Socialdemokrati, som har den store, indholdsløse demokratimodel, som alle de andre ikke vil diskutere.

Vi vil gerne fra konservativ side melde ud – og så kan Winnie Berndtson have lyst til at gå op og sige, at det ikke var den samme melding, der kom i Økonomiudvalget her i september, det vil jeg blæse på – at de 3 medlemmer af Den Konservative Gruppe, der er til stede i aften, agter at stemme for, at Kongens Enghave naturligvis skal have lov at holde deres folkeafstemning inden for det budget, de selv har lov til at afsætte.

Og så får vi et rigtigt forsøg i gang, som oven i købet kører med selvstyre på en meget veldefineret opgave, som hedder kvarterløft, som er styret af kommunen i øvrigt meget regulært, og hvor de ikke kan lave noget som helst politisk firspring. Det er dejligt, det er demokrati fra bunden, hvor er det dog vidunderligt, men det er åbenbart farligt for Socialdemokratiet.

Borgmester Søren Pind: Som sædvanlig er jeg den sidste, der nærer noget som helst ønske om at gå i nogen som helst form for polemik med den konservative ordfører. Derfor skal jeg blot sige, at hele Venstres argumentation i bydelsrådsdebatten netop var, at skulle man have folkevalgte forsamlinger til at styre noget, så skulle de også have alle rettigheder og alle pligter, der fulgte med; ellers bliver det skindemokrati efter vores opfattelse.

Den opfattelse har vi fortsat. Derfor agter vi at stemme imod forslaget om at indsætte folkevalgte forsamlinger, der efter vores opfattelse ville være indholdsløse og skabe et forventningspres, som der ikke ville være politisk basis for. Så derfor vil vi stemme, som vi gjorde i Økonomiudvalget, fortsat.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Lars Hutters (L): Til borgmester Søren Pind og Venstre vil jeg sige, at der er da altid mulighed for at tænke sig om, der er altid mulighed for at tænke sig om. Man behøver jo ikke altid nødvendigvis altid at gå op og blokere og ikke rigtig ville være med til nogle nye eksperimenter. Det har jeg nu egentlig oplevet, at borgmester Søren Pind gerne vil på andre områder. Jeg vil da egentlig anbefale, at Venstre tænker sig lidt om, inden det kommer til afstemning.

Må jeg så sige, at udvikling kan jo måles på mange måder, mangel på udvikling kan måles på mange måder. Jeg var i den situation for nogle få år siden, at vi i min organisation, Lægeforeningen, afholdt en konference, der hed »Dødsårsag: Postadresse«. Det var rent faktisk omkring Kongens Enghave, som jo beklageligvis absolut lå i bunden med hensyn til antal leveår. Det var faktisk under 70; det var noget af det laveste, vi har her i Skandinavien. Det var faktisk, når man så på den faktor, når man skulle måle udviklingen, som svarende til udviklingslandene.

Så vi vil godt fra SOL's side understrege, at der er utrolig meget behov for, at befolkningen i Kongens Enghave får mulighed for at deltage i udviklingen af deres egen bydel. Dermed skal det selvfølgelig også være sagt, at SOL ligesom i Økonomiudvalget ønsker den såkaldte tillidsmandsmodel.

Må jeg så i øvrigt sige om debatten den 31. maj, om, hvilke forslag der skulle fremme, at lokalbefolkningen kunne være med til at udvikle lokaldemokratiet. SOL fattede faktisk ikke det store flertal i Borgerrepræsentationens modsætning imod Socialdemokratiets forslag. Det er jo ikke altid, at SOL støtter Socialdemokratiet, men det gjorde vi den aften, fordi vi syntes faktisk, det er et godt forslag. Vi vil også godt sige, at vi vil også støtte forslaget, når det kommer til afstemning under budgetdebatten. Det, som SOL bl.a. advarede flertallet imod at stemme ned, var: Jamen har man noget bedre, har man noget bedre? Månederne har da vist, at der jo ikke er kommet noget.

Jeg synes, at de, der vitterlig taler for, at vi skal have det her lokale demokrati, er pisket til at komme med et bedre forslag end det, som Socialdemokratiet stillede den 31. maj, og som vi i SOL faktisk syntes var et rigtig godt forslag.

Samtidig vil vi da også godt appellere til Socialdemokratiet i aften: Gå dog ind og støt Kongens Enghave og tillidsmandsmodellen. Vis da, at I aldrig er bange for at se på sagerne på en frisk måde igen, og skab mulighed for, at der kommer noget rigtig spændende ude i Kongens Enghave.

Må jeg have lov til at sige, at hvis Socialdemokratiet gør det, så tror jeg, at man virkelig overrasker Venstre og borgmester Søren Pind. I aften ville jeg egentlig ikke have noget imod, at det skete.

Borgmester Peter Martinussen: Jeg skal starte med at skuffe min gamle ven Lars Hutters med, at jeg ikke har nogen overraskelser i ærmet af den karakter, som han foreslår.

Men da jeg i øvrigt tager ordet i debatten her, så er det mest ihukommende min egen rolle som strukturudvalgsformand og dermed med til at tilrettelægge de bydelsforsøg, vi har, og især og i særdeleshed den rolle, som De Konservative og mest af alt deres enfant terrible Ole Hentzen også spillede dengang, og som jeg kan forstå, han nu også spiller igen med diabolisk smil og det hele på læben.

Jeg må sige, at jeg er noget forundret over Ole Hentzens optræden, og det siger jeg, på trods af at vi har oplevet meget de senere år med Ole Hentzen og med De Konservative, et parti, der er trængt i defensiven, som godt ved, at de står til et kæmpe valgnederlag, og man forstår det jo godt.

Fordi igen i aften laver Ole Hentzen det, han har lavet tidligere. Jeg har oplevet det sågar på en bustur hjem fra et strukturudvalgsmøde, hvor Ole Hentzen igennem et helt seminar, over 2 dage, havde haft én holdning, og på vej hjem i bussen havde én anden holdning. Hvorfor? Ja, man tror næsten, Ole Hentzen skulle være forfatter til denne bog. Jeg tror, der var en forfatter, der engang lavede en bog, der hed »Verden er min fjende«. Det er ikke Ole Hentzen, der har skrevet den, men det kunne det være. Men hvis den havde heddet »Socialdemokratiet er min fjende«, så tror jeg, Ole Hentzen havde været forfatter.

Jeg må sige, at jeg ved ikke, hvorfor Ole Hentzen og De Konservative lider af det her mindre-værds kompleks i forhold til det parti, jeg repræsenterer. Jeg ved heller ikke, hvorfor det skal slå ud i lys lue hver gang her. Men jeg synes, det er synd – måske ikke for Ole Hentzen personligt, men for De Konservative som parti – at man lader taktikken stå langt over det partipolitiske mål. Ole Hentzen er

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

imod bydelsforsøg, og der er jeg meget enig med Ole Hentzen; det er det sjove ved det. Ole Hentzen er imod bydelsforsøg. Ergo stemmer han for direkte valg til samme. Kan man forstå logikken? Nej.

Ole Hentzen mener, det var godt, københavnernes stemte nej til bydelsforsøg. Der skal ikke være folkevalgte bydelsråd i København, ergo stemmer han i aften for folkevalgte råd i Kongens Enghave. Kan man forstå logikken? Nej. Jeg kan forstå, at det er en belønning til Kongens Enghaves Bydelsråd for at have holdt budgettet, en ny holdning hos De Konservative.

Jeg må sige, at jeg forstår godt, Det Konservative Folkeparti har problemer, og at ordet »folkeparti« efterhånden lyder lidt mærkeligt, når man omtaler det parti.

Jeg må bede Ole Hentzen om nu at lægge mindreværds komplekserne på hylden og, ikke så meget af hensyn til sig selv og sin egen skæbne i denne forsamling, men sådan mere af hensyn til sammenholdet omkring ham, at tørre smilet lidt af læben og sige: Lad os nu lade de politiske holdninger give sig udslag i afstemninger her. Hvis vi alle sammen stemmer taktisk og bare prøver at finde et flertal imod hinanden for sjov, så bliver det jo ikke lettere for vælgerne at navigere på valgdagen.

Jeg tror, de finder ud af navigere, og jeg er bange for, Ole Hentzen, at de navigerer uden om Ole Hentzen og De Konservative, og jeg forstår dem godt. Og så kan man sige, at De Konservative slipper for at tage stilling til den slags spørgsmål i fremtiden. Men det er et fattigt og mærkeligt politisk budskab.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Ikke flere i 1. runde. Vi går til 2. runde.

Winnie Berndtson (A): Morten Kabell, Jens Johansen og Ole Hentzen og jeg vil sige igen i særdeleshed Jens Johansen, vil altid utrolig gerne have, at jeg er meget fornærmet. Hver eneste gang, jeg har holdt et indlæg, så går Jens Johansen op og siger, at jeg er mavesur og fornærmet.

Jeg vil gerne sige, at det er jeg faktisk ikke, men jeg er hamrende ærgerlig over, at vi ikke er kommet i gang. Så det kan godt være, det er det, der slår igennem. Jeg er så ærgerlig over, at Borgerrepræsentationens partier ikke vil være med til at tage ansvar for, at vi udvikler nærdemokratiet. Hvis der popper et eller andet op her eller der, nå men så kan de da bare få lov og lad dem gøre osv. Men nærdemokrati og hvad vi skal bruge det til, til en udvikling i København, skal vi i hvert fald ikke diskutere i denne sal.

Jeg er så ærgerlig over, at det, der blev lovet den 31. maj, ikke er kommet til udtryk. Venstre, SF, Enhedslisten, Dansk Folkeparti, Det Konservative Folkeparti, Det Radikale Venstre og Centrum-Demokraterne må så forklare os i aften, om det, de fortalte københavnernes den 31. maj, nemlig at der var brug for at nedsætte et udvalg, der kunne behandle et forslag til udvikling af nærdemokratiet i København, om det arbejde ikke skal i gang. Hvis det arbejde ikke kommer i gang, så fralægger Borgerrepræsentationen sig overhovedet at ville have noget med det at gøre.

Nærdemokrati er ikke bare for enkelte lokalområders skyld. Nærdemokrati er for vores alle sammens skyld, fordi det er den eneste måde, Københavns Kommune bliver en bedre kommune på for alle københavnere. Det er ikke noget, man bare skal ligge og lege med ude lokalt, og det er ikke bare noget, der skal indfange det lokale engagement. Det er faktisk noget, der skal forbedre Københavns Kommunes service.

Jeg er ikke sur over, at vores forslag ikke blev vedtaget den 31. maj, fordi der blev lovet noget fra et meget stort flertal af partier herinde, som er lige så godt som det, vi foreslog. Jeg er bare hamrende ærgerlig over, at det ikke kommer i gang.

Jens Johansen (F): Nu er det vist et fåtal af sager, hvor Winnie Berndtson og jeg har været ordførere samtidig, så man kan vel næppe sige, at det har ret meget med virkeligheden og sandheden at gøre at påstå, som Winnie Berndtson gør det, at hver gang hun er heroppe og sige noget, så kommer jeg efter hende og siger, at hun er sur. Jeg sagde, at det var mavesur tågesnak, vi hørte. Og mavesyre opstår f.eks. hvis man ærgrer sig eller bliver stresset, så det vil jeg da gerne fastholde.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Jeg kan forstå på Winnie Berndtson, at hun er hamrende ærgerlig. Jeg tror, at denne ærgrelse løber af med hende på den måde, at hun faktisk afslører en manglende evne til at bevare det kolde overblik, det kølige overblik i denne sag.

Et bydelsråd, Kongens Enghave Bydelsråd, hvor bl.a. den socialdemokratiske formand sammen med min partifælle, som også sidder der, søgte foretræde i Økonomiudvalget og overbeviste et flertal i Økonomiudvalget om, at det faktisk var en god idé at bruge den tillidsmandsmodel, som de foreslog. De har prøvet begge modeller til bydelsrådet, nemlig udpegning af bydelsrådet og valg.

Hvis nogle ved, hvordan forankringen i et lokalområde, og hvordan samspillet med et lokalområde fungerer, så er det vel de lokale folk. Det tror jeg også, at den socialdemokratiske ordfører Winnie Berndtson må anerkende på en eller anden led trods tågerne og snakken og det mavesure.

Derfor støtter vi fuldt ud de lokale Kongens Enghave-socialdemokraters forslag om at lave tillidsmandsmodellen. Det kan vi så forstå, at Socialdemokratiet herinde – i fornærmelse eller ærgrelse eller hvad pokker man nu kalder det, når man er socialdemokrat – ikke vil være med til, fordi deres forslag af 31. maj blev nedstemt herinde.

Altså, om igen. Det slider på temperamentet, og det slider på humøret, og det slider på kroppen med al den ærgrelse og mavesyre.

Så vil jeg sige til Socialdemokratiets anden ordfører, at jeg synes ikke, at det klæder ham at fortælle sig i fortiden, men det var måske dengang han oplevede sin storhedstid.

Ole Hentzen (C): At sundhedsborgmesterens embedsmæssige og personlige problemer skal slå ud i lys lue netop i denne sag, er jeg ganske sikker på, at både forsamlingen og eventuelle tilhørere har format nok til at bære over med, og så lad os forbigå det i tavshed.

Men når borgmesteren samtidig siger, at det vil give sig udslag i stemmeafgivningen på valgdagen, så kan jeg kun sige til borgmesteren, at det er jeg ganske enig i. Det vil Kongens Enghave naturligvis lade sig påvirke af den 20. november, nøjagtig ligesom de lod sig påvirke af, at Socialdemokratiet var den argeste modstander af, at der overhovedet skulle være direkte valg i Kongens Enghave, da bydelsrådene blev indført. Da var Kongens Enghave slet ikke i stand til at håndtere den slags ting, det var de 3 andre bydele, men uha, nej, Kongens Enghave var så dårligt funderet, så det rigtige demokrati kunne slet ikke indføres der.

Vi var med i den første afstemning, fordi vi tænkte: O.k., så lad dem da få lov til at afprøve det. Men vi var altså med i den næste, der sagde: Nej, den går ikke. Folket vil altså have direkte valg, de vil have lov til at stemme på, hvem pokker det er der skal repræsenteres af dem i et så stort forsøg, som det her var.

Derfor er det en grundlæggende holdning til demokrati, der her udstilles. Socialdemokratiet vil ikke have, at Kongens Enghave får nogen form for demokrati. Og at sammenligne det med bydelsforløbene er jo som at sammenligne en skyskraber med et kolonihavehus.

Her er det et kvarterløftprojekt, hvor det er meget nøje defineret, hvad der må foregå deri, og de ønsker den styreform, de nu har lagt op til, og som Socialdemokratiet så har fortrudt efter den 21. august 2001 frem til den 11. september 2001. Det er selvfølgelig relativt lang tid inden for Socialdemokratiet, det er der ikke noget at gøre ved. Det er forsamlingen, der i aften skal tage stilling dertil, og det kommer forsamlingen til at tage stilling til.

Der er samlet underskrifter ind, som vil blive afleveret til formanden senere, således at selvfølgelig forsamlingen gennem et navneopråb vil blive konfronteret med, hvem det er der ikke vil have, at Kongens Enghave får lov til at stemme om, hvem der skal repræsentere dem i det afgrænsede kvarterløftprojekt. Og så kan vi jo se, hvordan det tæller den 20. november.

Lars Rimfalk Jensen (B): Det var sådan set ikke min plan at blande mig så meget i denne debat. Men jeg synes selvfølgelig, det er lidt synd, at Winnie Berndtson er ærgerlig over, at tingene udvikler sig på en bestemt måde eller på en måde, som måske ikke lige passer ind i socialdemokratisk kram.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Men når man står heroppe og slår os i hartkorn med en hel masse ting, så vil jeg sige, at vi stemte rent faktisk for det socialdemokratiske forslag om at sende dette i et § 17-udvalg allerede på det pågældende tidspunkt. Derfor synes vi, det er lidt meget, at vi absolut skal trækkes igennem sølet omkring de her ting.

Jeg vil sige endda, så var det sådan omkring tillidsmandsmodellen, at jeg var da sådan lidt i tvivl om, hvor meget vi egentlig ville, fordi det lød næsten som om det var sådan et kammerateri ude på arbejdspladsen, så vi troede, det var en socialdemokratisk grundidé om, at selvfølgelig var det en tillidsmandsmodel, og selvfølgelig var vi da interesserede i, at det var sådan, vi skal gøre. Derfor er vi da lidt chokerede over, at det viser sig, at Socialdemokratiet vælger den her normale pamperim metode med, at man udpeger nogle af kammeraterne til at være dem, der skal deltage i det her.

Vi synes faktisk, det kunne være et rigtig flot signal fra Socialdemokraterne at sige: Vi vil gerne høre borgerne i København, borgerne i Kongens Enghave, hvem det er der skal repræsentere os. Lad dog den almindelige borger og ikke den dersens normale partipamper eller normale fagforeningspamper være dem, der skal udpege, hvem der skal sidde og styre det her.

Jeg synes, at det ville klæde Socialdemokratiet at sige: Vi tror på borgerne, vi tror på, at de selv kan bestemme, hvem de gerne vil have til at køre kvarterløftprojektet.

Morten Kabell (Ø): Jeg skal ikke gøre noget forsøg på at blande mig i Peter Martinussens og Ole Hentzens interne drillerier, perfiditeter eller skænderier fra talerstolen. Det klarer de herrer vist meget underholdende selv.

Jeg vil samtidig sige, at jeg tror ikke, Winnie Berndtson er mavesur. Nu var det selvfølgelig ikke mig, der blev citeret, men jeg blev dog citeret for, at jeg mente, hun var småfornærmet. Så vil jeg bare sige, at jeg synes, at Socialdemokratiets indlæg lyder lidt småfornærmet. Det er så fint nok, hvis de ikke er det, men de lyder lidt småfornærmet. Ærlig talt savner jeg noget politik fra Socialdemokratiets side.

Vi ved godt, at Peter Martinussen er imod bydelsforsøg og er imod, at de lokale bestemmer selv, fair enough. Jeg har også fornemmet, at Winnie Berndtson var for det, tidligere i hvert fald. Hvorfor synes Socialdemokratiet ikke i dette tilfælde, at de lokale skal inddrages? Hvorfor er det? Nogle politiske årsager må der vel være til, at Socialdemokratiet indtager dette standpunkt. Hvorfor er det, at Socialdemokratiet ikke mener, at tillidsmandsmodellen er noget værd i dette område?

Jeg savner en kvalitativ bedømmelse af de forskellige forslag. Vi fik dem ikke i Økonomiudvalget – så meget kan jeg vel godt sige uden at overtræde forbuddet mod at referere fra et udvalg – og vi får dem så åbenbart heller ikke i aften. Det vil jeg godt efterlyse fra Winnie Berndtsons side, fordi jeg tror faktisk på, at der må være nogle politiske årsager til, at Socialdemokratiet ikke vil have, at de lokale skal indblandes direkte. Men så kunne jeg frygtelig godt tænke mig at få dem at vide.

Borgmester Peter Martinussen: Tak for kommentarer og andet fra både tidligere borgmesterkolleger ... nej, vi var ikke borgmestre på samme tid, men alligevel, Jens Johansen, og potentielle borgmesterkandidater.

Jeg vil bare sige, at jeg synes ikke, vi skal slå hinanden i hovedet med, hvem der har hvilke succeser og fiaskoer bag sig generelt – så kunne det blive en lang aften. Det, jeg alene ytrede mig om og gerne ytrer mig om i denne runde også – jeg vil lade SF forbigå i tavshed, for det tror jeg, de er bedst tjent med – er i virkeligheden Ole Hentzens og De Konservatives ageren i denne sag.

Der er partier i denne sal, der har været for bydelsforsøget. Der er partier, der har været imod fra starten af, og her vil jeg godt – det er sjældent, jeg gør det, Peter Skaarup, sid nu stille og roligt – rose Dansk Folkeparti, der har haft en stringent holdning hele vejen igennem til bydelsforsøget. Jeg mener det, og det må jeg sige er til at tage og føle på.

Der er partier, der har været lidt for og imod. Der er partier, hvor der har været en livlig debat om det; det har der også været i vores parti, og det har vores ordfører også været inde på og begrundet her. Der er partier, der lytter til københavnernes, og der er partier, der ikke vil lytte til københavnernes. Der

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

er partier, der ikke vil anerkende, at københavnernes faktisk sagde nej – det er en hilsen til min gode ven Morten Kabell og for den sags skyld også til SF. Københavnerne sagde nej til bydelsrådene. Jeg tror ikke, jeg behøver at redegøre nærmere for, hvordan eller i hvilket omfang.

Så er der partier som vores, der lytter, drøfter, også med hinanden, og kommer med et nyt bud, som man så herinde af valgtaktiske grunde vælger i første omgang at sende ikke bare til hjørnet, ja, der må vist nærmest dømmes offside. Men det skal vi nok vende tilbage til, og det bliver Mikkel Warming nødt til at forholde sig til i mere end en kort bemærkning i aften.

Men det mest interessante aspekt af alt det her er dog Ole Hentzens og De Konservatives ageren. Jeg vil godt bede Ole Hentzen om bortset fra de perfide bemærkninger om sundhedsforvaltningen, det kan vi altid vende tilbage til, De Konservatives rolle i den forbindelse har jo også været interessant. Men lad nu det ligge i aften, Ole Hentzen, lad os nu forholde os til Ole Hentzens adfærd i strukturudvalget som konservativ ordfører og talsmand, bannerfører, og så i aften.

Kan Ole Hentzen heroppefra bekræfte, at vi nu igen skal til en af de her konservative karruselture, hvor fortsatte ture betales i vognen, at vi oplever én gang til Ole Hentzen lave fuldstændig det samme, som han gjorde, dengang vi havde seminar i strukturudvalget. Halvanden dag lykkedes det Ole Hentzen at være enig med os andre i, at der ikke skulle være direkte valg til bydelsråd. På vej hjem i bussen meddelte han overborgmesteren, det var i øvrigt den samme som den nuværende, og mig, at nu var den holdning ændret. Det skete på en bustur, ikke engang i et særlig skarpt sving, men det var noget af et hårnålesving, der foregik internt i bussen fra De Konservatives side.

Og nu oplever vi én gang til efter økonomiudvalgsrådet, hvor De Konservative havde en anden holdning. Det er langt mere interessant end vores holdning til nærdemokrati, hvor jeg bare stilfærdigt skal sige til Morten Kabell, at nej til bydelsråd betyder ikke nej til lokal indflydelse. Nej til bydelsråd betyder ja til københavnernes afgørelser. Men Ole Hentzens mentale hårnålesving når efterhånden en grænse, hvor man må sige, at det kræver mere end almindeligt permanentet hår at klare det.

Jeg synes ærlig talt, at Ole Hentzen og De Konservative skylder en forklaring på, hvorfor taktikken skal sættes så meget i højsædet. Er det bare så sjovt at drille Socialdemokraterne, at De Konservative er villige til at tage næsten hvilken som helst holdning herinde, hvis bare det er ærindet? Jeg synes, det er et fattigt politisk budskab, og det er jeg sikker på, at De Konservative som sagt vil blive straffet for den 20. november, og folkepartiet er på vej tilbage.

(Kort bemærkning).

Mikkel Warming (Ø): Socialdemokratiet lytter intensivt, forstod vi på den seneste ordfører, den gamle strukturordfører, som nu i øvrigt viser sig at have været imod hele tiden, forstod jeg, også dengang han fremlagde forslaget om, at der skulle være bydelsråd i København, som formand for Strukturudvalget. Sådan er der jo så meget her i livet, det er jo interessant.

Man lytter, men når der kommer nogle lokale kræfter og beder om noget, så lytter man ikke længere. Vi savner stadig væk en begrundelse for, hvorfor man ikke vil gennemføre tillidsmandsmodellen i forbindelse med kvarterløftet i Kongens Enghave, for det er det, det handler om. Ikke alle de der historiske ekskursioner, hvem der sagde hvad på en bustur, som ikke særligt mange i denne sal var med på, hvis jeg nu må sige det på den måde. Det kom ikke frem, andet end at der var nej til bydelsråd.

Betyder det, Peter Martinussen, betyder det, skulle jeg måske snarere spørge Winnie Berndtson om, som vistnok er den officielle ordfører i denne sag, har jeg forstået, betyder det, at Socialdemokratiet altid vil være imod en hvilken som helst direkte valgt lokal forsamling i et hvilket som helst spørgsmål, der måtte komme op? Fordi hvis det er det, at man er imod, at nogle vælges direkte til noget som helst, hvis det er den lære, Socialdemokratiet har draget af afstemningen, jamen så vil det være rart at få at vide, fordi så ved vi andre det. Men vi savner, at der kommer en begrundelse, andet end at københavnernes sagde nej ved bydelsafstemningen. Det har vi hørt, det ved vi godt.

At Peter Martinussen var glad for det, vidste vi så ikke før nu, men o.k., sådan må det så være sådan. Jeg husker stadig væk, at han som strukturformand talte glædestrålende om, hvor gode disse by-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

delsråd ville være, når de nu blev gennemført på den måde, man fandt frem til tilbage i 1995-96. Men sådan er der jo så meget.

(Kort bemærkning).

Ole Hentzen (C): Jeg skal gerne bekræfte over for Peter Martinussen, at vi har en meget forskellig opfattelse af bydelsråd og så valg til et kvarterløftprojekt i Kongens Enghave. Det, der jo er hele humlen i Socialdemokratiets store problem med profileringen her, er, at det, der var en langvarig proces i 1994-95, hvor Socialdemokratiet blev nødsaget til at tilslutte sig et flertal, som bestod af Fremskridtsfolkene, som til gengæld fik et løfte om at få en folkeafstemning, hvad Socialdemokratiet var inderligt imod, ja, det gjorde, at der blev indført et forsøg på bydelsråd. Sådan kan historien vel skrives, hvis den skal være en smule korrekt.

Men at Socialdemokratiet fortvivlet bliver ved at klamre sig til, at den socialdemokratiske vrede kan rettes meget direkte mod medlemmet af strukturudvalget fra dengang, Ole Hentzen, som drejede sig om bydelsvalg, og så et kvarterløftprojekt i Kongens Enghave, fortæller noget om, hvor langt Socialdemokratiet er kommet væk fra folket.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Peter Martinussen:** Til Mikkel Warming vil jeg bare sige, at nu synes jeg også, at Enhedslisten, det plejer man faktisk godt at kunne, skal lytte efter, hvad der bliver sagt. Jeg var personligt, og Socialdemokratiet var tilhænger af, at bydelsforsøgene blev afprøvet. Vi var fra starten af også tilhængere af, uanset hvad Ole Hentzen siger i aften, at københavnernes også skulle høres, om de syntes, forsøget var faldet rigtigt ud eller ej. Københavnerne er blevet hørt, de har givet deres mening utvetydigt til kende, det reagerer vi på.

Til Mikkel Warming vil jeg så bare sige, at ud over han kan fortsætte debatten med vores ordfører, Winnie Berndtson: Tag nu også og meld jer ind i den konstruktive del af det her og vær med til at bedømme det forslag, vi har lavet om nærdemokrati, som faktisk er et alvorligt, ærligt forsøg på at få denne debat bragt et skridt videre. Det eneste, der til dato er fremkommet i denne sag, vil jeg bare stilfærdigt sige.

Og til Ole Hentzen. Ja, tynd bortforklaring fik vi så her fra talerstolen. Må jeg ikke bare bede Ole Hentzen om kort og fyndigt heroppefra, det kræver sådan set kun en kort bemærkning, at forklare, hvad det er. I stedet for at gå ind på forskellen mellem bydelsforsøg og kvarterløft og andre former for lokalt demokrati, så skal Ole Hentzen bare forklare heroppefra, hvorfor, og nu må jeg jo ikke referere fra Økonomiudvalget, men stemmetal og stemmeafgivning står jo i sagen.

Den 11. september, det er 9 dage siden – der skete meget den 11. september og også mange kedelige ting, der skete altså også det, at den konservative borgmester i Økonomiudvalget var den første, der var enig i en afstemning og en holdning til denne sag, som Ole Hentzen i aften ændrer ikke bare 90 grader, men jeg tror, hvis matematikken skal være rigtig, 180 grader. Det er det, der er interessant i aften, Ole Hentzen. Det er det, Ole Hentzen ikke svarer på. Det er det, Ole Hentzen bortforklarer, og det er det, der gør De Konservative hamrende utroværdige.

(Kort bemærkning).

Jens Johansen (F): Altså jeg synes, det er morsomt at høre den socialdemokratiske andenordfører. Han prøver at spille førsteviolin, i hvert fald ved at sige, at der er partier, der lytter til københavnere. Det synes jeg lyder fantastisk. Jeg tror, han dermed mener, at Socialdemokratiet lytter til københavnere.

Københavnerne stemte nej til, at vi skulle have bydelsråd i alle københavnske bydele, så nej til bydelsråd, det er ja til københavnernes afgørelse. Men altså der er partier, der lytter til københavnere.

Nu er de folk ude i Kongens Enghave, som har ønsket en tillidsmandsmodel, københavnere. Men altså Socialdemokratiet lytter ikke til den slags københavnere, for de har altså en mening, som går So-

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

cialdemokratiet imod, eller i hvert fald Peter Martinussen imod. Så derfor lytter man ikke til dem, så derfor ønsker man ikke at imødekomme deres ønske om direkte valg.

Socialdemokratiet går ind for nærdemokrati. Det har de stillet forslag om, det var ikke særligt konkret, men vi kan i hvert fald finde ud af så meget, at Socialdemokratiets forståelse af, hvordan man lytter til københavnernes, nemlig at der blev sagt nej til bydelsråd i hele København, indebærer et nej fra Socialdemokratiets side til direkte valg til forskellige organer, lokale demokratiske organer. Det er konsekvensen af det, Peter Martinussen siger heroppe. – Så ryster den socialdemokratiske gruppeformand på hovedet. Jamen så beder jeg hende om at komme op og forklare, hvad det er Socialdemokratiet mener her, fordi det er jo klart for alle os andre, at Socialdemokratiet lytter til københavnernes, bare ikke dem fra Kongens Enghave. Og et nej til bydelsråd betyder et nej til direkte valg, også til en styregruppe for et kvarterløftprojekt. Vorherre bevarer.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Ole Hentzen for en kort bemærkning, og Ole Hentzen bliver den sidste, der får en kort bemærkning i denne runde.

(Kort bemærkning).

Ole Hentzen (C): Det skal være til Peter Martinussen. Peter Martinussen beder mig om at forklare, hvordan borgmester Thustrup Hansen har stemt. Det behøver jeg ikke nogen forklaring på, for jeg kan læse i udvalgsindstillingen, at han har stemt for det, så det behøver Peter Martinussen sådan set heller ikke at få bekræftet heroppefra. Jeg stemmer modsat. Det har Peter Martinussen fået at vide.

Men når Peter Martinussen bliver ved at fremture med at ville omskrive historien fra 1995-96 om, hvad Socialdemokratiet altid har villet vedrørende nærdemokrati, altid have den direkte folkeafstemning af egen fri vilje, uden at de 3 stemmer fra de daværende folkepartier, Fremskridtspartiet, ligesom vred armen om på Socialdemokratiet og sagde: Jamen vi stemmer ikke for det, hvis ikke vi får den folkeafstemning, når forsøget er ude, jamen så var det aldrig blevet til noget. Sådan er virkeligheden jo ... (*Afbrydelse*).

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Peter Martinussen må få sine korte bemærkninger fra talerstolen og ikke fra salen.

Lars Hutter (L): Denne sag handler om, hvordan kvarterløftprojektet i Kongens Enghave bedst kan forløbe. Det handler om, hvordan en bydel i København, som i allerhøjeste grad har behov for udvikling til et løft, og som formanden for Borgerrepræsentationen indledte dette møde med i sin tale om de tragiske begivenheder den 11. september, så kan udviklingen bedst foregå igennem demokrati og samtale.

Så jeg vil egentlig godt sige, at hvis der skulle være nogle borgere i København, som er kommet for skade at se på Internettet, hvor man i øjeblikket direkte transmitterer her fra salen, i Borgerrepræsentationen, så vil det ikke undre mig, hvis der er københavnere, der tænker: Hvad er det egentlig det her handler om? Hvor er der utrolig lang afstand fra de tusinder af mennesker ude i Kongens Enghave, som har brug for en udvikling, og til det her mundhuggeri og perfiditeter, der afleveres til hinanden. Jeg vil godt have lov til at sige, at for mit eget vedkommende vil jeg gerne være fri for det. Kan vi komme tilbage til sagen.

Der må jeg så sige, at 31. maj var 31. maj, og som bekendt støttede jeg Socialdemokratiet i deres forslag. Men kan Borgerrepræsentationen og de københavnere, der i øjeblikket ser på Internettet i transmissionen herfra, ikke godt få at vide af Socialdemokratiet helt ærligt: Hvorfor kan man ikke ude i Kongens Enghave direkte få lov til at sammensætte den styregruppe, som man gerne ønsker det? Hvorfor skal denne her forsamling, som i en så alvorlig sag som denne her indtil videre kun har mundhuggedes og kivedes, fratage menneskene ude i Kongens Enghave den direkte mulighed for selv at gøre det?

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Jeg må endnu en gang minde om, hvad formanden, overborgmesteren sagde: Samtale og demokrati er den bedste faktor, hvis der skal udvikles.

Kunne vi ikke godt nu få at vide af Socialdemokratiet, hvad det er der gør, at det skulle være en dårlig model direkte og politisk. Vi vender tilbage til Socialdemokratiets forslag fra 31. maj, når vi har budgetdebatten, og som sagt støtter SOL det. Men så synes jeg også, at Socialdemokratiet ærligt skal komme frem og sige, hvad det er der skulle forhindre, at de kan få det, som de så gerne selv vil derude. Det synes jeg faktisk, det vil jeg da godt sige til den politiske ordfører i denne sag for Socialdemokratiet, Winnie Berndtson, vi alle sammen har brug for at vide for at forstå, hvad det er der egentlig foregår.

Hvis Socialdemokratiet vil gå foran, så synes jeg, at Socialdemokratiet også skal gå foran i denne sag.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Ikke flere i 2. runde. Vi går til 3. runde.

Winnie Berndtson (A): Jeg er sådan set enig med Lars Hutter i, at det kunne være befriende at holde sig til sagen. Men sagen er jo ikke kun et kvarterløftprojekt i Kongens Enghave og hvordan det skal styres. Sagen er jo også, hvordan vi skal udvikle København, og hvordan vi skal udvikle byen.

Sagen er også, at vi andre steder med meget stor succes, jeg hører ingen, ingen overhovedet, rette kritik mod den måde, vi har lavet kvarterløftprojekter på andre steder. Tværtom har vi valgt en model, som engagerer ufatteligt mange mennesker alle steder.

Vi har valgt mellem det, man foreslår som den ene model i Kongens Enghave, og de modeller, vi bruger de andre steder. Vi synes, vi skal bruge den model, som vi synes er en god model, og som er særdeles velfungerende alle de andre steder.

Og så synes vi, at det, der handler om at udvikle kvarterløft til mere end kvarterløft, til nærdemokrati, til inddragelse, til at omfatte flere opgaver, end der umiddelbart ligger i kvarterløft, skal kædes sammen med Borgerrepræsentationens ønske om at give københavnernes nærdemokrati. Borgerrepræsentationen har ved adskillige lejligheder ytret ønske om, at københavnernes skal have et større demokrati. Det vil vi utrolig gerne stadig væk se på i snart sagt hvilket som helst udvalg. Vi vil utroligt gerne stadig væk have invitationen til at deltage i udviklingen.

Argumentationen engang i maj var jo også, at det her måtte vi sætte os ned og kigge på og lave nogle rammer for, og derfor skulle der hurtigt nedsættes et udvalg, der kunne arbejde med det, sådan så vi var klar til at modtage ønsker ude lokalt fra om, hvordan man havde lyst til at udvikle sit nærdemokrati. Det var vi helt enige om i maj måned. Vi stillede nogle forskellige forslag, men vi var enige om, at det var kernen, at denne forsamling ønsker nærdemokrati i København. Vi ønsker at give københavnernes større indflydelse, for vi tror på, det er det, der giver københavnernes bedre service og giver en bedre kommune. Hele denne forsamling har sagt, at det er det, vi vil.

Så jeg er ærgerlig, meget ærgerlig, Lars Rimfalk. Jeg har ikke forsøgt at fornærme De Radikale, vil jeg gerne sige. Jeg takker stadig væk og gør det igen og ved samtlige lejligheder, jeg overhovedet kan komme til det, for, at De Radikale har taget imod dialogen og debatten omkring nærdemokrati og også deltager i den ude lokalt.

Man siger, at vi er ærgerlige over, hvordan det udvikler sig. Nej, vi er smadderærgerlige over, at det ikke udvikler sig, smadderærgerlige over, at det ikke udvikler sig, for det troede vi faktisk, man mente, da hele denne sal i maj måned sagde, at det ville man gerne.

I forhold til, om vi vil vælge en pamperimodel, som Lars Rimfalk kalder den: Nej, vi vælger den model, som er særdeles velfungerende i de andre projekter, særdeles velfungerende i de andre projekter. Så jeg ved ikke, hvorfor Lars Rimfalk kalder dem pamperimodeller, fordi jeg ved, at Lars Rimfalk også synes, de andre kvarterløftprojekter er gode projekter.

Til SF vil jeg bare sige tak for analysen af min person, det er jo interessant at blive nærmest bedømt ikke alene af præsten Jens Johansen, men også af lægen Jens Johansen, kan jeg forstå. Men det ændrer jo ikke ved, at vi stadig væk mangler et bud på, hvorfor de partier, der i maj måned lovede at

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

sætte dette arbejde i gang, overhovedet ikke er kommet ud af starthullerne, overhovedet ikke har taget initiativ til noget som helst.

Vi har 2 modeller at vælge imellem. Vi vælger i aften den model, vi kender fra de andre kvarterløftprojekter, den model, som har vist sig at være særdeles god til at engagere folk lokalt.

(Kort bemærkning).

Mikkel Warming (Ø): Endnu en gang lykkedes det Winnie Berndtson at bruge mellem 90 og 95 pct. af sin taletid på at forklare, at hvis man bare havde vedtaget det socialdemokratiske forslag så osv., osv., osv., og hvorfor der ikke er sket noget.

Og så kom der nærmest ud mellem sidebenene en forklaring om, at et kvarterløft jo skal organiseres, som et kvarterløft altid er blevet gjort. Se, nu er det ikke så gammelt, det her kvarterløft, der findes ikke så mange nedarvede traditioner. Det, der har kendetegnet Kongens Enghaves kvarterløft, har jo netop været en højere deltagelse, et højere engagement i forhold til f.eks. Holmbladsgade, som også har været godt, fordi der var et direkte valgt bydelsråd, der var med til at organisere det. Derved har Kongens Enghave-kvarterløftet netop adskilt sig fra andre kvarterløft, fra konkret Holmbladsgade-kvarterløftet, som er det andet, man kan sammenligne med, fordi der er et par stykker, der er ved at komme i gang, men de er ikke i gang endnu.

Derfor er det, undskyld at jeg siger det, vand ud af ørerne og sludder og vrøvl at komme og sige: Vi gør det bare, som vi har så gode erfaringer med – for de rigtig gode erfaringer ligger i Kongens Enghave, hvor man har haft et direkte valgt bydelsråd. De beder om at få en chance for at blive ved med at være i virkeligheden mere engagerende, end det sker andre steder, og det synes vi ærlig talt godt, man kunne tage og give dem. Og læs så lidt på lektien om kvarterløftene.

Jens Johansen (F): Altså det er interessant at høre den socialdemokratiske ordfører her, at fordi man altså gør det på en bestemt måde alle andre steder, så skal man altså også gøre det på den måde i Kongens Enghave. Det synes jeg er interessant. Det er dog en rigiditet, som vi andre ikke deler, fordi man lokalt har ønsket en anden model, som man har ønsket afprøvet. Det er efter min vurdering fuldstændig i den ånd, der er, må man dog sige, i det socialdemokratiske forslag, som vi andre stemte ned. Men det kan man altså ikke, det har man låst sig fast på.

Jeg har ikke kommenteret ordførerens person. Jeg har kommenteret det socialdemokratiske indlæg, og det lyder som mavesur tågesnak og fornærmelse. At det så, som ordføreren sagde, opleves som noget andet, jamen så vil jeg sige, at vi oplever det altså som mavesur tågesnak.

Så vil jeg sige til Socialdemokratiets anden ordfører, der siger, at der er partier, der lytter til københavnere: Ja, det vil vi jo så konstatere. Jeg er helt sikker på, at københavnere, især dem i Kongens Enghave, vil lytte til, hvordan afstemningen forløber her senere, når vi skal have navneopråb. De vil kunne lytte til, hvem der siger nej til deres ønsker, og hvem der siger ja til deres ønsker.

Morten Kabell (Ø): Socialdemokratiet vil gerne invitere os andre partier, Socialdemokratiet vil gerne tale om demokratiet med andre partier, Socialdemokratiet vil gerne gå i udvalg. Socialdemokratiet vil i det hele taget en hel masse ting, der har med demokrati at gøre, så længe det ikke kommer uden for det her Rådhus. Det er sådan lidt læren, jeg må have: Hvorfor vil Socialdemokratiet ikke benytte lejligheden til et konkret demokratisk initiativ? Hvorfor vil Socialdemokratiet ikke blive inspireret lokalt? Hvorfor vil Socialdemokratiet kun bindes op på bureaukratiske løsninger og udvalgsdannelser? Hvorfor vil Socialdemokratiet ikke benytte chancen til at få en fleksibel kommune og lave nogle lokaldemokratiske initiativer, hvor et af de første kunne være Kongens Enghave? Vi har ikke fået noget svar, og jeg forstår det ærlig talt ikke.

Mikkel Warming (Ø): Et parti, der er sluppet rimelig nemt i denne debat, er Venstre, og det er faktisk lidt uretfærdigt.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

For det første kunne man sige, at borgmesteren var vel principielt ærlig. Han var oppe og sige, at de var imod direkte valg til noget som helst, medmindre dette organ også havde skatteudskrivningen. Så er det, jeg spørger: Gælder det også sådan noget som Integrationsrådet, som Venstres medlem af Integrationsudvalget, Wallait Khan, har foreslået, at der skal afholdes direkte valg til? Skal dette Integrationsråd også have skatteudskrivning, eller er der ikke helt overensstemmelse, når vi taler om et område som integration og et område som kvarterløft osv., mellem, hvad det er Venstre mener, eller er der forskellige folk i Venstre, der mener noget forskelligt, afhængigt af, hvad man i den pågældende situation mener er opportunt?

Bare et diskret spørgsmål til Venstre: Har I et princip om, at direkte valg er noget skidt, medmindre der følger skatteudskrivning med, og vil det få som konsekvens, at Wallait Khan trækker sine forslag om direkte valg til Integrationsrådet? Eller har I ét princip, når det gælder Integrationsrådet, og et princip, når det gælder andre københavnere? Det synes vi er lidt problematisk, hvis det er sådan det hænger sammen.

Borgmester **Søren Pind**: Jeg skal ikke forlænge denne debat yderligere. At påstå, at folk i denne sal ikke ved, hvad Venstres syn er på bydelsråd kontra selvstændig kommune, også set i sammenhæng med, at kvarterløft faktisk har fungeret fortrinligt på den facon, som det hidtil har fungeret, at sammenligne det med Integrationsrådet er efter min opfattelse at sammenligne pærer og bananer.

Det næste bliver vel også, at Mikkel Warming er heroppe og sige, at Venstre er imod valg til forældrebestyrelser på børneinstitutioner, og det er jo noget sludder, det har Venstre aldrig nogen sinde sagt. Der sammenlignes her pærer og bananer. Jeg synes, det er noget sludder, der siges.

Vi mener, at i forhold til kommunale beslutninger, større infrastrukturinvesteringer osv., osv., osv., må man sige, at ret og pligt skal følges ad, og så vil vi konkret tage stilling fra sag til sag.

(Kort bemærkning).

Mikkel Warming (Ø): Så synes jeg, Søren Pind skulle fortælle i hvert fald mig, men måske også hele forsamlingen, hvilke større kommunale beslutninger en styregruppe for et kvarterløft tager sig af, hvilke større infrastrukturbeslutninger en styregruppe for et kvarterløft beslutter. Fordi Søren Pind ved jo godt, at det gør man faktisk ikke i en styregruppe for et kvarterløft. Så netop derfor er sammenligningen vel meget relevant med f.eks. et Integrationsråd, hvor vi også går ind for direkte valg. Det er en af de ting, vi har et fornuftigt samarbejde med Venstre om, håber vi.

Det er Søren Pind, der blander en masse forskellige frugter sammen i en meget uskøn frugtkurv, hvor de ikke hører hjemme sammen. Men jeg vil gerne have, at Søren Pind fortæller mig og resten af forsamlingen, hvilke større kommunale beslutninger en styregruppe for et kvarterløft beslutter.

Lars Hutter (L): Borgmester Søren Pind har for lidt siden på meget fornuftig vis argumenteret for, at Venstre i aften i denne sag bør stemme for, at der skal være direkte valg til kvarterløft i Kongens Enghave. Så det håber jeg naturligvis, at borgmester Søren Pind gør. Fordi, som Mikkel Warming fra Enhedslisten netop har været inde på, så er der ikke alle de ting, som tidligere har kunnet forhindre, at borgmester Søren Pind kunne gå ind for det direkte valg.

Så jeg forventer naturligvis, at den konsekvens og den logik, som borgmester Søren Pind gerne vil gøre sig til talsperson for, får effekt lige om lidt, når vi stemmer, at Venstre nu stemmer for direkte valg til kvarterløft i Kongens Enghave.

Et af Jens Johansen (F) stillet ændringsforslag om, at "Tillidsmandsmodellen" anvendes ved valg af Kongens Enghaves styregruppe, blev forkastet med 28 stemmer imod 21.

Afstemningen blev foretaget ved navneopråb.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

For stemte: Per Bregengaard (Ø), Jens Kjær Christensen (Ø), Rikke Fog – Møller (Ø), Martin Günter (F), Hellen Hedemann (F), Grete Henius (C), Ole Hentzen (C), Lars Hutter (L), Kaja Jacobsen (F), Lars Rimfalk Jensen (B), Marie Jeppesen (Ø), Jens Johansen (F), Morten Kabell (Ø), Naser Khader (B), Bo Asmus Kjeldgaard (F), Marlene Krogh (F), Henrik Morgen (B), Bente Møller (Ø), Helle Sjelle (C), Mikkel Warming (Ø) og Charlotte Wieth – Klitgaard (F).

Imod stemte: Leslie Arentoft (V), Jette Bergenholz Bautrup (A), Ben Haddou (D), Winnie Berndtson (A), Preben Bille - Brahe (V), Hamid El Mousti (A), Lubna Elahi (UP), Martin Geertsen (V), Preben Møller Hansen (P), Mona Heiberg (A), Lise Helweg (V), Karen A. Hækkerup (A), Wallait Khan (V), Winnie Larsen – Jensen (A), Peter Martinussen (A), overborgmesteren (A), Hanne Nielsen (A), Poul Nielsen (O), Johannes Nymark (A), Gunhild Legaard (O), Bo Hindkjær Pedersen (V), Aage H. B. Pedersen (UP), Søren Pind (V), Finn Rudaizky (A), Manja Sand (A), Peter Skaarup (O), Erik Vinding (A) og Taner Yilmaz (A).

Herefter blev indstillingen godkendt uden afstemning.

7) BR 381/01. Forslag til stambusplan

Indstilling om Københavns Kommunes udtalelse til forslag til tillæg nr. 2 til Kollektiv Trafikplan 1998: Forslag til stambusnet.
(Økonomiudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

8) BR 373/01. Skøjtebane på Genforeningspladsen

Indstilling om, at der etableres en 400 meter rundløbsbane for vinterskøjtning på Genforeningspladsen, at der gives en kapitalbevilling på 5,32 mill. kr. til Kultur- og Fritidsudvalget konto 0.31.3 Fritidsfaciliteter, at der overføres 5,32 mill. kr. fra Bygge- og Teknikudvalget (Sekretariatet konto 6.51.1) til Kultur- og Fritidsudvalget (konto 0.31.3) til finansiering af anlægsudgift til vinterskøjtebane på Genforeningspladsen, ovennævnte kapitalbevilling gives under forudsætning af, at Lokale- og Anlægsfonden afholder en tilsvarende anlægsudgift, at den kasse-mæssige dækning for driftsudgifterne i 2001 på 1,3 mill. kr. anvises på Økonomiudvalgets budget 2001, konto 6.51.3 (Puljen til uforudsete udgifter), at den kasse-mæssige dækning for driftsudgifterne i 2002 på 3,0 mill. kr. indarbejdes i den budgetramme for 2002, som Borgerrepræsentationen beslutter for Kultur- og Fritidsudvalget, samt at KI varetager udlejningen af skøjter på Genforeningspladsen.
(Økonomiudvalget, Kultur- og Fritidsudvalget og Bygge- og Teknikudvalget)

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg skal på given foranledning tilkendegive, at på baggrund af den debat, der har været i Bygge- og Teknikudvalget for så vidt angår det beløb, man skyder ind her, hvor man havde påtænkt anvendt dele af beløbet til renovering af et springvand ude ved Langelinie, har jeg tilkendegivet over for borgmesteren for bygge- og teknikforvaltningen, at det er en sag, der efter min opfattelse bør løses i løbet af næste år, og den bør løses, når der bl.a. er tilvejebragt tilsagn også fra privat side, så er jeg indstillet på at løse den sag.

Borgmester **Søren Pind**: Jeg vil blot sige, at der har været en anelse forvirring omkring denne sag, og jeg er glad for, at overborgmesterens tilkendegivelse er så klar. Jeg tror, at det vil medføre, at sagen vil blive løst i enighed i Borgerrepræsentationen, og det synes jeg er godt.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Helle Sjelle (C): København er jo en by med et bredt og varieret udbud af idrætsfaciliteter, og nu har vi så her muligheden for at udvide denne palet med en ny skøjtebane på Genforeningspladsen.

Vi har jo set, at skøjtebanerne på Kongens Nytorv og på Frederiksberg Runddel allerede er blevet store publikumssucceser, og i den kommende vinter bliver der også mulighed for at skøjte på Indre Nørrebro, hvor Blågård's Plads kommer til at danne rammen om en ny skøjtebane.

Skøjtebanen på Genforeningspladsen tilføjer imidlertid byen helt nye muligheder. Der er nemlig her tale om en oval bane på 400 m, hvor der kan gennemføres konkurrencer, men hvor der også er mulighed for at opdele banen i flere dele, så f.eks. både skoler og institutioner kan bruge banen på samme tid. Det giver mulighed for at give en bredere vifte af idrætstilbud til storbyens børn.

Jeg ved også godt, at den lokale fodboldklub Union har påpeget, at der er nogle vanskeligheder ved, at der kommer en skøjtebane på denne plads. Kultur- og fritidsforvaltningen og Københavns Idrætsanlæg har imidlertid en god og konstruktiv dialog med klubben, og jeg både håber og tror, at det er muligt at finde en løsning på de problemer, skøjtebanen eventuelt skaber for klubben. Jeg ser derfor frem til, at vi i dag vedtager at gennemføre dette spændende projekt.

Indstillingen blev godkendt.

9) BR 359/01. Fritidsklubpladser ved Boldklubben Fremad Amager

Indstilling om kapitalbevilling på 1.380.000 kr. til etablering af 60 midlertidige fritidsklubpladser ved Boldklubben Fremad Amager.

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

10) BR 158/01. Svangreomsorg

Indstilling om plan for Svangreomsorgen 2000 –2005.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

11) BR 376/01. Areal til skæve boliger til skæve eksistenser

Indstilling om, at 2.630 m², som er en del af matr.nr. 1940, Valby, beliggende Ellebjergvej 84, 2500 Valby, stilles vederlagsfrit til rådighed for boligselskabet KSB i 30 år, til opførelse af boliger til skæve eksistenser.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

12) BR 362/01. Renoveringsarbejder på daginstitutionerne

Indstilling om tillægsbevilling til driftsbudgettet for 2001 på 15.060.500 kr. til finansiering af nedestående forslag til udførelse af renoverings- og forbedringsarbejder på et antal daginstitutioner under

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget og i forsøgsbydelene. Det forudsættes, at arbejderne gennemføres i indeværende år og finansieres ved anvendelse af uforbrugte midler på Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets anlægsbudget.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

13) BR 363/01. Renovering af ejendommen Gammel Kalkbrænderivej

Indstilling om kapitalbevilling til renovering og om- og tilbygning af ejendommen Gammel Kalkbrænderivej 5 til integreret daginstitution med 24 vuggestuebørn og 44 børnehavebørn, i alt beløb 11.405.000 kr.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg har forstået på borgmester Winnie Larsen-Jensen, at der er nogle problemer omkring parkeringspladserne, så vi vil foreslå, at sagen sendes tilbage til Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget. Er der nogen indvendinger mod det? (*Ophold*). Det er der ikke.

På forslag af borgmester Winnie Larsen-Jensen (A) blev sagen tilbagevist til Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget.

14) BR 377/01. Opførelse af daginstitution i Viktoriagade 26 (Skomagerkarréen)

Indstilling om at der gives kapitalbevilling til køb af grunden Viktoriagade 26, matr.nr. 127 Udenbys Vester Kvarter, i alt kr. 990.000, at der gives kapitalbevilling til opførelse af ny fleksibel daginstitution med plads til 4 grupper i alt 48 vuggestuebørn i Viktoriagade 26 på i alt kr. 16.113.500.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Mikkel Warming (Ø): Ingen tvivl om, at vi er glade for, at denne institution bliver til noget. Så er der jo håb om, at børnene på Vesterbro kan få en plads fra 12, 13, 14 måneder eller deromkring.

Det, der har været lidt særegent ved denne her, er, at det er et sted, hvor beboerne selv har ønsket og bedt om i flere henvendelser at få en daginstitution, fordi der var et hul i karreen, de gerne ville have fyldt ud. De har i den proces, der har været, ved jeg, peget meget på, at de ønskede et tæt samarbejde med institutionen og også gerne mulighed for at bruge dennes arealer, når institutionen ikke selv brugte dem.

Jeg skal derfor på vegne af SF og Enhedslisten foreslå, at vi vedtager som en slags hensigtserklæring i forbindelse med sagen, at Borgerrepræsentationen ser gerne, at beboerne i karreen og institutionen indbyrdes kan aftale, at beboerne kan benytte institutionen uden for dennes åbningstid.

Så er jeg nødt til at komme med en enkelt bemærkning om processen, fordi vi ved alle sammen, det har også været omtalt meget i pressen, at det er svært at finde pladser til børneinstitutioner her i byen. Der er det lidt bemærkelsesværdigt, at dette sted har beboerne selv været meget ivrige og meget positive.

Alligevel er det, som jeg er informeret, faktisk desværre lykkedes for forvaltningen i processen at gøre mange af de aktive beboere lidt irriterede på kommunen. Man har ikke følt, at der blev lyttet specielt meget, at kommunen har opført sig en lille smule arrogant osv. Det må give anledning til eftertanke, netop når vi ved, hvor svært det er at få plads til institutioner. At steder, hvor folk som udgangspunkt er utroligt positive, jamen der formår man alligevel i den proces, man har tilrettelagt, at

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

gøre nogle irriterede. Nu er det ved at lykkes, processen har været lang og besværlig, men det er også ved at lykkes at få, skal vi sige gode vibrationer dernede.

Med den hensigtserklæring, hvis vi tiltræder den, så skulle vi gerne få en god institution med gode naboer.

Et af Hellen Hedemann (F), Marie Jeppesen og Mikkel Warming (begge Ø) stillet ændringsforslag om, at Borgerrepræsentationen gerne ser, at beboerne i karreen og institutionen indbyrdes kan aftale, at beboerne kan benytte institutionen udenfor dennes åbningstid, blev godkendt uden afstemning.

Herefter blev indstillingen med det tiltrådte ændringsforslag godkendt uden afstemning.

15) BR 368/01. Regional Plan for socialfondsindsatsen i Københavns og Frederiksberg kommuner

Indstilling om godkendelse af Det Regionale Socialfondsudvalgs Regionale Plan for socialfondsindsatsen i Københavns og Frederiksberg kommuner.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

16) BR 388/01. Etablering af 12 boliger til særligt udsatte personer

Indstilling om, at Københavns Kommune afgiver garanti for lån på ca. kr. 1.500.000, der optages af Samvirkende Boligselskabers afdeling "På sporet" til finansiering af etableringen af 12 boliger på et areal i Vermlandsgade til særligt udsatte personer, samt at garantien for et beløb på ca. kr. 2.500.000, stilles i henhold til § 26 i By- og Boligministeriets bekendtgørelse nr. 599 af 19. juli 1999 om "Tilskud til forsøg med boliger til særligt udsatte befolkningsgrupper", samt dispensation fra By- og Boligministeriet vedr. kommunal garantistiftelse i den konkrete sag i henhold til nævnte bekendtgørelse."

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): På medlemmernes pladser er omdelt et notat om sagen. Det fremgår bl.a. heraf, hvad der er afstemningstemaet, nemlig de 2 »at«'er, der findes nederst på notatets eneste side. I det 1. »at«' figurerer et beløb på 2,5 mill. kr., mens beløbet i det tilsvarende »at«' i indstillingen i den udsendte tillægsgagsorden er 1,5 mill. kr. Det korrekte beløb er 2,5 mill. kr.

Indstillingen blev godkendt.

17) BR 366/01. Godkendelsesordning ved udlejning af almene nybebyggelser

Indstilling om, at den kommunale godkendelsesordning for almene nybebyggelser videreføres i endnu en periode indtil 1. oktober 2005, dog således at medejerboliger undtages, samt at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til fremover at træffe beslutning om forlængelse eller ændring af den kommunale godkendelsesordning.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 20. september 2001**

18) BR 364/01. Flytning af autoværksted, Københavns Brandvæsen

Indstilling om kapitalbevilling på 4,4 mill. kr. til udbygning af Tomsgårdsvejens Brandstation samt til flytning af autoværkstedet fra den nuværende placering på Hovedbrandstationen til en placering på Tomsgårdsvejens brandstation, samt at der i 2001 flyttes 2,5 mill. kr. fra driftsudgifter i Københavns Brandvæsen (konto 0.95.1) til anlæg (konto 0.15.3).
(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

19) BR 379/01. Lys på Strøget

Indstilling om kapitalbevilling på 300.000 kr. til en forsøgsopstilling af ny belysning på Strøget (konto 2.22.3 vejanlæg) finansieret af det afsatte beløb på Vej & Parks anlægsramme.
(Bygge- og Teknikudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

20) BR 358/01. Valg til lokalt uddannelsesudvalg

Indstilling om godkendelse af entreprenørchef i Kommune Teknik København, Hans Ewald Christensen, som Københavns og Frederiksberg kommuners arbejdsgiverrepræsentant i "Lokalt uddannelsesudvalg 4 – bygge og anlæg" valgperioden ud.
(Bygge- og Teknikforvaltningen)

Indstillingen blev godkendt.

21) BR 370/01. Revisionsberetning og virksomhedsberetning for 2000

Skrivelse af 13. september 2001 fra Revisionsdirektoratet om beretning om virksomheden i 2000 (virksomhedsberetningen) og beretning om revisionen af Københavns Kommunes regnskab for 2000 (revisionsberetningen).
(Revisionsdirektoratet)

Revisionsberetningen blev oversendt til Økonomiudvalget og Revisionsudvalget.

22) BR 371/01. Medlemsforslag om graffiti

(Stillet af Finn Rudaizky (A) og Kaja Jacobsen (F)):

Det foreslås, at der stilles steder til rådighed for legal graffiti i Københavns Kommune og at Bygge- og Teknikforvaltningen pålægges at komme med forslag til steder inden 1. november 2001.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Finn Rudaizky (A): Socialdemokratiet hader graffiti, altså den skæmmende ulovlige graffiti, som bliver malet på husvæggene og S-tog og på historiske bygninger. Det er den graffiti, som bare er en krusedulleunderskrift, et tag, og det er den graffiti, som ødelægger byens miljø.

Men der findes en anden slags graffiti. Det er den graffiti, som er farverig, og som er kreativ. Det er den graffiti, som får kedelige gangtunneler og grå beton til at lyse op. Det er den graffiti, som har givet os klassikere som f.eks. »Kilroy was here«, og det er en graffiti, som kan kaldes en kunstnerisk udtryksform.

I København har vi med Venstres borgmester Søren Pind som ansvarlig opnået rigtig gode resultater med at fjerne og med at forebygge hærværksgraffitien. Jeg vil gerne understrege, at det arbejde imod hærværksgraffitien ikke alene skal fortsætte, men det skulle meget gerne forstærkes yderligere.

Men borgmester Søren Pind har gjort kampagnen mod hærværksgraffiti til et kedeligt personligt korstog, som er fuldstændig overdrevet, og debatten om graffiti er derfor blevet meget ensidig, og den er blevet temmelig skinger. Borgmester Søren Pind skelner nemlig ikke mellem de to typer graffiti.

Borgmesteren tog i august initiativ til at stoppe salget af postkort med graffiti-motiver fra de københavnske posthuse, og borgmesteren mente, at postkortene skader graffiti-bekæmpelsen og sender, som han siger, »et uheldigt signal til turister og andre, som går på posthuset for at købe kort med smukke motiver fra København.«

Initiativet til at fjerne postkortene er dels en overreaktion, dels et kulturelt indsnævret forsøg på censur, et eksempel på, at borgmester Søren Pind i sin kamp mod graffiti har stirret sig blind og ikke kan skelne mellem hærværk og kreativitet.

Borgmester Søren Pind ønsker desuden at skabe det billede, at alle unge, som beskæftiger sig med graffiti, er »styret af hærdede kriminelle«. Og endnu et citat: »Og de er også styret af unge, der bliver lokket på graffiti-galejen, ofte ender i en kriminel løbebane.« Citat af borgmesteren.

Udtalelser som disse er forenkledte, de skaber et vrangbillede af de faktiske forhold. Det, der er brug for, er at gøre opmærksom på, at masser af unge mennesker har brugt graffiti som et udtryksmiddel, og det har de brugt uden at ende hverken som stofmisbrugere eller indbrudstyve.

Sagen er, at borgmester Søren Pind vil mere end at fjerne den skæmmende hærværksgraffiti, han vil føre krig mod et helt miljø. Officielt kaldes det fra kommunens side en nultolerancepolitik. Som konsekvens af dette er de 2 steder i København, som kommunen ellers tidligere stillede til rådighed for lovlig graffiti, nu fjernet. Det gælder bl.a. tavlen på Israels Plads, og det gælder pladerne ved skateboardbanerne i Fælledparken. Men ligesom der ikke er kommet færre narkomaner, fordi man har jaget dem væk fra Vesterbro, så er der heller ikke kommet færre graffiti-malere, fordi man har lukket de lovlige mure. Nu er de bare alle sammen ulovlige.

Borgmester Søren Pind fører i sin hetzkampagne mod graffiti krig mod studerende og folk med almindelige job. Det er en forfejlet, unuanceret og skadelig strategi. I stedet for at koncentrere indsatsen mod hærværksgraffitien er et helt miljø nu blevet kriminaliseret. Borgmester Søren Pinds nultolerance er i virkeligheden intolerance og kulturelt snæversyn.

Der er derfor behov for at få nuancer i graffiti-debatten igen. Derfor ønsker vi, at københavnernes skal få glæde af den farverige og kreative graffiti. Vi ønsker at skabe udfoldelsesmuligheder for de mange, som ønsker at dyrke lovlig graffiti. Det er vigtigt, at lovlige steder til graffiti bliver placeret på steder, hvor det omgivende bymiljø kan fungere sammen med graffiti. Men det er sandelig også vigtigt, at der er affaldscontainere, så graffiti-malerne kan aflevere deres dåser, så man undgår, at sjetterne bliver brugt af børn til at ødelægge de færdige malerier.

Til skaterne bygger kommunerne ramper, til fartentusiasterne er der gokartbaner, og til boldspillere er der fodboldbaner. Men til lovlige graffiti-malere kan der ikke engang blive plads til 14 plader i Fælledparken. De lovlige graffiti-malere må tage til Sverige for at dyrke deres interesse.

Efter vores opfattelse bør der være en bred vifte af kulturelle udfoldelsesmuligheder i en storby som København, og det betyder efter vores opfattelse, at der selvfølgelig også skal være plads til lovlig graffiti.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Borgmester **Søren Pind**: Nu håber jeg, at Finn Rudaizky er klar over, hvilket ærinde han går i aften, og jeg håber, han betragter de smil, der lanceres her fra medlemslogen – jeg ved ikke, hvem der har været så venlig at stille billetter til rådighed, det vil jeg selvfølgelig undersøge bagefter.

Jeg vil sige, at jeg er skuffet over Socialdemokratiet. Men er det egentlig Socialdemokratiet, jeg er skuffet over? Nej, det tror jeg egentlig ikke, det er. Dele af Socialdemokratiet er jeg skuffet over. Jeg er skuffet over, at man hopper på noget, som er drilsk, som er plat, og som er dumt, og som er imod bedre vidende.

For hvad er sandheden? Sandheden er, at vi i Københavns Kommune har prøvet med lovlige graffiti-vægge, og i øvrigt også som et led i kommunens indsats prøvede vi med lovlige graffiti-vægge, og det viste sig, at jo tættere man kom på væggene i en radius, jo mere graffiti optrådte der.

Finn Rudaizky kommer også med en anden forkert påstand. Han siger, at kun borgmester Søren Pind skelner ikke imellem de 2 typer graffiti, der er, og at jeg angiveligt skulle være den eneste, der gik ind for nultolerance. Jeg kan sige, at overborgmesteren deltog i en tur med mig i New York, hvor overborgmesterens eget resultat var, at han erklærede, at København skulle indføre en nultolerancepolitik.

Nu er resten af de nordiske hovedstæder nået frem til det samme resultat, også det socialdemokratiske Stockholm. Den socialdemokratiske justitsminister, Frank Jensen, har udtalt det samme på en graffiti-konference afholdt her i København. Københavns Politi har udtalt det samme, Det Kriminalpræventive Råd har udtalt det samme, bygge- og teknikforvaltningen har udtalt det samme. Men det anfægter ikke hr. Finn Rudaizky, som naturligvis heller ikke er medlem af Bygge- og Teknikudvalget, hvorfor den viden øjensynlig ikke er tilflydt ham.

Jeg vil foreslå, at dette forslag, som jeg mener kun er stillet for at sætte spørgsmålstegn ved en af de rent faktiske succeser, som kommunen har haft i denne valgperiode, en uomtvistelig succes, henvises til Bygge- og Teknikudvalget til en nærmere drøftelse, og at man her indhenter høringssvar fra relevante organisationer, også i de lokalområder, hvor hr. Finn Rudaizky selv kommer fra, lokalråd. Og så vil jeg foreslå, at man indhenter en holdningstilkendegivelse fra borgerne via det Byens Forum, som vi har etableret, for at se, om også de har den samme holdning, som hr. Finn Rudaizky her repræsenterer.

Så på denne baggrund, og det, jeg har givet udtryk for her, er naturligvis kun min egen holdning, jeg er udmærket godt klar over, at holdningerne i denne sal formodentlig er noget mere bredspektret, skal jeg angive om, at sagen henvises til Bygge- og Teknikudvalget.

Kaja Jacobsen (F): Jeg skal gøre det vældig kort, da meget er sagt om nogle af de principielle ting.

Da vi diskuterede budget for en måneds tid siden, tror jeg, var jeg overrasket over den holdning, Socialdemokratiet havde til graffiti, og meget glædeligt overrasket over, at der i Socialdemokratiet fandtes en kulturpolitisk vinkel på spørgsmålet.

For mig at se handler det her i virkeligheden om, hvordan man ser sin by, om man forestiller sig, København skal være en storby med plads til rigtig mange forskellige slags udtryksformer, eller om man forestiller sig, at København skal være en provinsby, hvor vi skal gå rundt ligesom på plakater fra Wonderful Copenhagen i 50'erne, politimændene hjælper os over gaderne, de hjælper også ænderne, og så hygger vi os rigtig meget på dansk vis.

Jeg synes, at sagen, som vi har rejst, har 2 dimensioner. Den første handler om det kulturelle demokrati, at man har ret til at udtrykke sig på mange forskellige måder, og at vi ikke øver censur over en bestemt måde at udtrykke sig på.

Nogle siger, at alt graffiti er ulovligt. Det mener jeg ikke. Der findes lovlig graffiti. I Sverige, som Søren snakkede om, i Stockholm, findes der en skole for graffiti. I USA findes der en skole for graffiti. Der findes gallerier, der findes museer for graffiti. Graffiti er en kunstnerisk udtryksform ligesom mange andre kunstneriske udtryksformer.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Så findes der, og det synes jeg er vigtigt at få sagt, en mængde af smaddergraffiti, som er virkelig grim at se på, som er ødelæggende, som er kedelig, som er alt det grimme og slemme, man kan komme i tanker om at sige om den, og den skal man fortsat sætte ind mod. Jeg vil gerne sige, det skal der ikke herske nogen tvivl om, at det er gjort rigtig flot i løbet af de sidste par år. Det ser rigtig pænt ud, at man har fået fjernet mange af de grimme tags, det er godt. Jeg synes, vi skal bruge de positive sider af graffitien.

Så er der den anden vinkel på det her, og det er den strategi, hvormed man bekæmper ulovlig graffiti. Der kan man i virkeligheden vælge 2 grundlæggende indgangsvinkler: Man kan vælge en konfrontationsstrategi, hvor man ulovliggør alt, og så kan man vælge en anden strategi, hvor man bruger dialogen, hvor man bruger de konstruktive ting, og hvor man ikke optrapper konflikter, som i forvejen ikke fandtes.

I SF går vi ind for det sidste, og det er derfor vi er medforslagsstillere til forslaget i aften. Vi synes ikke, at man skal kriminalisere et helt miljø. Vi synes, at man skal lave en medkulturstrategi i stedet for en modkulturstrategi, man skal skabe dialog i stedet for konfrontation.

Lubna Elahi (UP): Jeg troede ikke, at jeg skulle herop i forbindelse med denne sag, men det skal jeg åbenbart.

Jeg føler mig lidt provokeret af SF's udsagn om, at vi bor i en hovedstad, fordi det glemmer SF's repræsentanter i Bygge- og Teknikudvalget, når det handler om parkering og biler. Der glemmer man, at man bor i hovedstaden, man vil helst udrydde dem.

Jeg har det sådan, at jeg synes, vi har en helt klar politik på området, og vi har brugt mange penge i forhold til, at vi ikke ønsker den her graffiti. Derfor synes jeg, at det ville være et forvirrende signal, og jeg vil gerne diskutere det her i Bygge- og Teknikudvalget. På den baggrund foreslår jeg, at sagen henvises til udvalgsbehandling.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Vi går til 2. runde.

Finn Rudaizky (A): Man kan jo ikke sige, at niveauet er særlig højt, når borgmesteren som ansvarlig for de anliggender kalder et forslag fra 2 medlemmer af forsamlingen for drilsk, plat og dumt. Så er niveauet ligesom lagt for den videre diskussion om det her.

Jeg synes, at det er interessant at høre, at borgmester Søren Pind refererer til Stockholm, hvor man, helt korrekt, har forbudt graffiti totalt. Jeg synes i og for sig for fuldstændighedens skyld – det er jo ikke sikkert, det er alle, der sidder inde med de oplysninger – det havde været rimeligt, hvis borgmester Søren Pind også havde gjort opmærksom på, at i Malmø f.eks. er det fuldstændig lovligt, og der kan man altså også udøve lovlig graffiti, på samme måde, som forslagsstillerne synes, at det vil være rimeligt, at det også er i København.

Så vil jeg gerne sige, at det, som jo har været skævheden ved denne debat, er, og vi kan så alle sammen, vi politikere, bebrejde os selv, at vi ikke har været opmærksomme nok på de initiativer, som borgmesteren har sat i gang. Fordi den statusrapport om graffitien, som blev lavet i august 1999, tager jo slet ikke højde for den del af graffitien, som kan henregnes under kulturel aktivitet. Det må man nok sige er temmelig misvisende, og jeg kan ikke lade være med at sige endnu en gang, at den rapport jo i virkeligheden konkluderer, at alle, der overhovedet har en interesse i graffiti, bliver betegnet som rene hærværksgrupper. Det står der i den rapport. Det er der ikke nogen, der kan løbe fra. Vi andre kan så bebrejde os selv, at vi ikke har været meget mere opmærksomme herpå, men har troet, at det var den rigtige vej, vi gik.

Så synes borgmester Søren Pind også, at det er væsentligt, at vi lytter til, hvad politiet siger. Det er da klart, det er altid vigtigt at høre, hvad politiet siger, det gælder i mange anliggender. Men jeg kunne godt tænke mig at have lov til at spørge borgmester Søren Pind, om det nu kan være rigtigt, at politiet skal bestemme, om kommunen skal kunne give grønt lys for en kulturel lovlig udøvelse af

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

graffiti. Har borgmester Søren Pind som erklæret liberalist slet ikke nogen betænkeligheder ved denne faktiske begrænsning af demokratiet?

Så skal jeg gøre opmærksom på, at forslagsstillerne ikke kan stemme for en udvalgshenvisning, men vi foreslår afstemning om sagen i aften.

Borgmester **Søren Pind**: Niveauet er lagt, siger Finn Rudaizky. Det, Finn Rudaizky tager fejl af, er, at det ikke er mig, der lægger niveauet. Jeg udtalte mig kun om forslaget, og det står jeg ved.

Omkring statusrapporten så er det jo ikke sandt, at den ikke har været grundigt gennemdiskuteret. Bygge- og Teknikudvalget diskuterede den grundigt, og særlig SF rejste det problematiske i den sprogbrug, der var i rapporten ...(*Afbrydelse*). Nej, nu kommer jeg til at referere fra udvalgsbehandlingen. Undskyld, hr. Jens Johansen. Men jeg mener nu også, det var oppe senere, og der var også brevskrivning frem og tilbage om sagen. Så det er ikke rigtigt, at den ikke har været ordentligt diskuteret. Jeg kan da også sige, at Socialdemokratiet rejste sagen og tog rapporten til efterretning med nogle bemærkninger. Så det gjorde vi.

Så lægger Finn Rudaizky op til, at jeg kun skulle lytte til, hvad politiet siger. Nej, det er jo forkert, det er helt forkert. Jeg lægger op til, at vi også skal høre politiet, men nu forstår jeg altså, at forslagsstillerne, og det er SF og Socialdemokratiet, ikke vil høre lokalområderne, de berørte lokalområder af graffiti, for man vil nemlig ikke have sagen udvalgshenvist og dermed undersøgt. Man vil ikke høre Christianshavns Lokalråd, man vil ikke høre Indre By Lokalråd, hvor også mange socialdemokrater har været aktivt engageret i denne kampagne. Man vil ikke høre Det Kriminalpræventive Råd, man vil ikke høre Justitsministeriet, man vil ikke høre DSB, man vil i det hele taget ikke høre på nogen som helst. Næh, nu skal dette forslag partout vedtages.

Det er jeg ikke sikker på, at man har drøftet i Den Socialdemokratiske Gruppe ...(*Afbrydelse*). Jeg siger kun, jeg ikke er sikker på det. Jeg skal ikke blande mig i interne socialdemokratiske forhold, men jeg håber bare, at Socialdemokratiet virkelig har drøftet det her igennem og siger: O.k., vi vil ikke høre nogen – og at det er beslutningen i Den Socialdemokratiske Gruppe. For ellers må der sidde nogle her i aften med en lidt mærkelig smag i munden.

Jeg synes, det er et stift stykke, ikke engang at ville høre de mennesker, som er ramt af graffiti til hverdag. Jeg undrer mig over det, jeg forstår det ikke, men jeg synes for så vidt igen, at det kun bekræfter, hvad jeg har sagt: Dette forslag er stillet af uvidenhed og for at drille, intet andet, og for at sætte spørgsmålstejn ved en kampagne, som der hidtil har været bred politisk opbakning om, og som har været en succes, og det er det, der er problemet. Når en mand bygger et stort hus, så kommer der altid en køter og pisser op ad det.

Ole Hentzen (C): Jeg skal sådan set også bare bekræfte som et af udvalgsmedlemmerne, at den rapport, som blev betegnet som meget odiøs af Finn Rudaizky, blev drøftet ganske indgående. Men nu var det åbenbart nogle ganske ligegyldige personer, der var medlemmer fra Socialdemokratiet af udvalget på daværende tidspunkt. Det var sådan set Lars Engberg, han er sådan set bare politisk ordfører, og den daværende gruppeformand, Johannes Nymark, og Manja Sand. Det var Lubna Elahi, som er gået for sig selv nu. Der var ikke nogen, der drømte om at turde pille ved det grundlag, som ligesom var blevet sat i gang efter besøget i New York, blåstemplet af overborgmesteren for at sige: Dette er den fulde kamp mod graffiti, hvis denne by ligesom skal blive fri for den svøbe. Og det er det, vi er gået efter.

At man så også skal opleve oven på denne lidt hede nærdemokratidebat, vi har haft, med nærområderne, åh ja, medbestemmelse, så skal man opleve, at Socialdemokratiet vil slå deres egne lokalråd direkte i panden og sige: Næh, de skal saftsusemig ikke høres om det her, fordi de har jo ingen som helst erfaring i Christianshavn Lokalråd, de har ingen erfaring overhovedet i Indre By. Og det tredje er vel Vanløse, som diskuterer vildt og vil være vild for at komme ind i varmen for, at kampagnen ligesom får det samme omfang der. Nej, de må endelig ikke høres om det her. Det skal tromles igennem

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

nu, fordi det snart er valg, og på Christianshavn er der jo én stemme, der tæller, og det er jo ikke folkets, det er Finn Rudaizkys.

Lars Rimfalk Jensen (B): Finn Rudaizky snakkede om hærværksgraffiti og snakkede om, at tunnelmaling ikke var hærværk. På det pågældende tidspunkt, hvor disse malerier kom, var det i hvert fald hærværk. Så kan man altid diskutere, om de er smukke, eller om de ikke er smukke, men det er hærværk, fordi det er ulovligt. Hvis man gerne vil være kunstmaler, og man gerne vil udstille, så kan man finde et lærred, så kan man male alt det, man vil, og så kan man udstille.

Det, som jeg synes kunne være lidt spændende at høre i denne debat, er sådan set de socialdemokratiske bygge- og teknikudvalgsmedlemmer, høre deres vurdering af, hvad det her vil betyde for graffiti-kampagnen. Vil det være til gavn for graffiti-kampagnen, eller vil det skade graffiti-kampagnen? Der må vel være en holdning, som de 3 socialdemokratiske medlemmer af Bygge- og Teknikudvalget har videregivet til Finn Rudaizky, om det her vil være til gavn, eller det vil være til skade for graffiti-kampagnen. Eller er man ligeglad, når man er socialdemokratisk medlem af Bygge- og Teknikudvalget, fordi nu er det, Finn Rudaizky skal have sin lille valgflæskesting op imod den 20. november?

Finn Rudaizky har tilsyneladende fundet de vises sten op til valget, men spørgsmålet er, om det også er til gavn for Socialdemokratiet, om det er Socialdemokratiets vises sten.

Kaja Jacobsen (F): Jeg vil bare sige, at jeg foreslår, at sagen ryger i Bygge- og Teknikudvalget med høring af Kultur og Fritid, fordi vi synes, det er vigtigt, at man får både bygge- og teknikvinklen og kulturvinklen med i den videre diskussion. Vi foreslår også, at der er en forholdsvis hurtig behandlingstid, så den frist, der står i forslaget, fastholdes. Det må kunne gøres. Så vi glæder os til den videre diskussion.

Mikkel Warming (Ø): Det første, jeg vil sige, er, at principielt støtter vi forslaget, men vi støtter også, at det henvises til Bygge- og Teknikudvalget og høres i Kultur- og Fritidsudvalget, så man også kan få en diskussion om, hvor man kunne forestille sig, at sådan noget lovligt graffiti kunne etableres, og også får hørt lokalområderne, lokalråd og andre lokale kræfter i de områder, så man får en så kvalificeret beslutning som muligt.

Så kan jeg ikke lade være med lige at spørge, og jeg ved ikke, om det i virkeligheden kræver noget svar, men der har jo faktisk, f.eks. på Islands Brygge, været en sådan lovlig graffiti, som blev diskuteret i Bygge- og Teknikudvalget på foranledning af, så vidt jeg husker, DSB og politiet, der ønskede den fjernet. Vi var nogle, der forsvarede den, det var Enhedslisten, det var SF, og så stemte resten for, at man skulle nedlægge dette sted. Det inkluderer altså også Socialdemokratiet, men alle har jo lov at blive kloge.

Abderrahman Ben Haddou (D): CD er også positivt indstillet over for et forsøg med at tillade unge visse steder at udøve graffiti under opsyn. Men sådan som debatten er skredet i løbet af aftenen, så synes jeg også, det kan være lidt problematisk, at det kan være med til at skabe lidt mistillid til politikerne, hvis vi bare sådan uden videre beslutter, at man et bestemt sted skal tillade de her unge mennesker at male graffiti. Men netop derfor bakker jeg op om udvalghenvisningen med høringsret for Kultur- og Fritidsudvalget.

Så vil jeg også sige som De Radikale, at det her lugter måske også lidt af politisk drilleri. Men o.k., vi skal finde en eller anden løsning, og det er fornuftigt at henvise den til udvalget, og så må vi bare samlet finde en eller anden fornuftig løsning.

(Kort bemærkning).

Ole Hentzen (C): Jeg forstod sådan set på Ben Haddou, at det var et lille teknisk ændringsforslag til det foreliggende forslag, fordi det var graffiti »under opsyn«, der ligesom havde bevågenhed hos

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

CD. Så jeg regner med, når det nu kommer til høring i Kultur og Fritid, at den sidevinkel kommer med, at det bliver »under opsyn«.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Vi går til 3. runde.

Borgmester **Søren Pind**: Jeg vil da godt sige tak til Borgerrepræsentationen for den meget fornuftige beslutning, der nu består i udvalgshenvisningen.

Jeg kan sige, at forvaltningen vil stå på hovedet, bruge de midler, som jeg har nævnt, for at lave en ordentlig sagsforberedelse til Bygge- og Teknikudvalget, som naturligvis vil blive medsendt til Kultur- og Fritidsudvalget, når man hører det. Jeg forstår, at man fastholder fristen den 1. november. Det kan man mene om, hvad man vil, men vi skal gøre, hvad vi kan.

På forslag af Kaja Jacobsen (F) blev medlemsforslaget henvist til Bygge- og Teknikudvalget med høring af Kultur- og Fritidsudvalget.

23) BR 378/01. Medlemsforslag om genoptagelse af førtidspensionssager

(Stillet af Hellen Hedemann (F)):

Førtidspensionister i forsøgsbydelene orienteres om muligheden for at få genoptaget deres sager om førtidspension på samme måde som førtidspensionisterne i BR-København.

Hellen Hedemann (F): Som nok alle har hørt, så vedtog et enigt Familie- og Arbejdsmarkedsudvalg i marts 2000, at vi mente, det var rimeligt at orientere de københavnske førtidspensionister om de ændrede regler for tilkendelse af førtidspension efter en dom, der var faldet i Østre Landsret ... må jeg godt bede om lidt ro, Finn Rudaizky og Kaja Jacobsen. Man kan ikke høre, hvad man selv siger heroppe, og det er mig, der har ordet.

Udvalget besluttede, at førtidspensionisterne skulle orienteres via en pensionsmeddelelse. Den skulle sendes ud i sommeren 2000. I hvert fald fik vi oplyst af et medlem af direktionen, at der skulle sendes en pensionsmeddelelse ud på det tidspunkt.

Der blev ikke sendt nogen pensionsmeddelelse ud i sommeren 2000. Det havde vist i øvrigt aldrig været meningen, at den skulle sendes ud. Der sendes nemlig kun pensionsmeddelelser ud én gang om året, når pensionen reguleres. O.k., med undtagelse selvfølgelig af de enkeltpersoner, der får reguleret deres pensioner af den ene eller den anden årsag. Men jeg kan oplyse, at siden 1994 er de sociale pensioner kun reguleret én gang om året.

Det ville så have været rimeligt at sende orienteringen til førtidspensionisterne ud med den generelle årlige pensionsmeddelelse ved årsskiftet 2000-2001. Det skete heller ikke, og udvalget fik stadig væk ikke besked om undladelsen.

Et af direktionsmedlemmerne var klar over, at pensionsmeddelelsen ikke blev sendt ud hverken sommeren 2000 eller ved det efterfølgende årsskifte. Men først i begyndelsen af april blev direktøren underrettet, og der blev holdt et direktionsmøde den 26. april. Stadig bliver hverken borgmester Winnie Larsen-Jensen eller det øvrige udvalg orienteret. Det sker først på udvalgs mødet den 13. juni, hvor det på et orienteringspunkt bliver oplyst, at der desværre er sket den fejl, at udvalgets beslutning fra marts 2000 aldrig er nået videre end inden for murene her på Rådhuset. Så vidt vides, er borgmesteren ikke blevet orienteret, før udvalget blev det.

Jeg ved ikke, hvad man skal sige, jeg har faktisk ikke ord for det. Men tænk at skalte og valte sådan med borgernes retssikkerhed og politikernes beslutning. Betryggende er det i hvert fald ikke.

Nu er der så sendt meddelelse ud til de BR-københavnske førtidspensionister. Men da vi i SF mener, at det er helt rimeligt, at alle københavnske førtidspensionister orienteres, i og med at bydelsrådene standser ved årsskiftet, så tager vi derfor beslutningen op her i BR. Det havde vel været rimeligt, at

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen, da de orienterede bydelene, altså bydelsrådsbydelene, om vores initiativ, havde forespurgt dem, om de ville vælge samme løsning. Det gjorde man ikke på daværende tidspunkt.

Efter at SF har sat dette beslutningsforslag på her i dag, så har familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen forespurgt bydelsrådene om, hvad de agter at gøre. Så vidt jeg kan se, så vælger Østerbro og Valby nøjagtig samme fremgangsmåde som os, mens det endnu er uafklaret i Kongens Enghave og på Nørrebro.

Så SF skal derfor foreslå, at førtidspensionisterne under bydelsrådene orienteres ved et personligt brev. Vi vil så foreslå, da vi har hørt, at brevet kan være vanskeligt at forstå for både borgerne og sagsbehandlere, at det omformuleres, så det fremstår mere læsevenligt.

Borgmester **Winnie Larsen-Jensen**: Jeg havde ellers ikke tænkt mig at gå ind i denne sag, det har vi en anden arbejdsfordeling på. Men jeg vil gerne korrekse formanden for at kritisere embedsmænd heroppe fra talerstolen, som ikke har en jordisk chance for at forsvare sig. Sagen har været diskuteret i udvalget, og vi plejer at have en vis pli om, hvordan man kritiserer embedsmænd. Hvis man kritiserer embedsmænd, så går man til borgmesteren, som har ansvaret, som så kan rejse en sag. Det er ikke en sag, vi diskuterer her i Borgerrepræsentationen. Det vil jeg bede den fungerende formand om at tage til sig.

Ole Hentzen (C): Jeg prøvede at lokke borgmesteren på talerstolen, selv om vedkommende ikke havde tænkt sig at gå ind i sagen, for at prøve at give en eller anden form for sikkerhed til borgerne i de 2 resterende bydele om, hvordan de sikres, at denne information når ud til dem, uden at det skulle være nødvendigt at lave et beslutningsforslag herom.

Uanset hvilket parti man så end tilhører, så har det trods alt ligget Borgerrepræsentationen meget på sinde, at de sociale forhold, vi tilbød også under det igangværende bydelsforsøg, aldrig måtte betyde, at nogle borgere blev efterladt på herrens mark her i denne by. Det var det centrale ansvar, vi tog på os selv, da vi instituerede dette forsøg.

Sådan som sagen ligger fremlagt, og som den også kommer fra SF's ordfører i denne sag, så er der 2 bydele nu, som åbenbart ikke har fundet det betimeligt her i september måned at svare på noget endnu. Så må jeg bare spørge den øverste ansvarlige over for Borgerrepræsentationen: Hvad gør man ved det?

Abderrahman Ben Haddou (D): Jeg vil blot sige, at CD selvfølgelig støtter forslaget, alt andet vil selvfølgelig være urimeligt, at vi efter 1. januar 2002 vil opleve, at nogle af vores borgere i Københavns Kommune ikke har fået samme muligheder som resten af København. Alt andet vil simpelt hen være unaturligt. Så uanset om man kan lide bydelsråd eller ej, så drejer det her sig om retfærdighed for alle vores førtidspensionister. Derfor er det klart, at jeg stemmer for dette forslag.

Winnie Berndtson (A): Altså så vidt jeg er orienteret, så er dette forslag, hvis man koncentrerer sig om det, der står i forslaget, og ikke det, forslagsstilleren sagde, aldeles overflødigt. Men man kan jo altid stille det alligevel. Så vidt jeg er orienteret, så er bydelsrådene orienteret om det her. Man har ladet dem selv handle på det. 2 af dem har gjort det, 2 andre er i gang.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så går vi til 2. runde. Og jeg tager lige ordet selv før Ole Hentzen.

For jeg vil sige, at grunden til, at jeg tager det op her, er, fordi det er et område, der er udlagt til delegation, og så er det jo Borgerrepræsentationen, der kan pålægge bydelsrådene at foretage sig noget i denne sag. Det er derfor, jeg har løftet den herind i Borgerrepræsentationen, fordi jeg selvfølgelig mener, at borgerne i hele København skal have samme retssikkerhed.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Ole Hentzen (C): Jeg er ikke tilfreds med det svar, jeg fik af Winnie Berndtson: De er i gang. Det kan de mennesker ude i de 2 bydele ikke bruge til noget som helst, og det er vores ansvar herinde. Hvis de 2 bydelsråd ikke kan finde ud af at få fingeren ud og melde tilbage om, hvad de agter at gøre, så er det vores ansvar, og det har vi påtaget os. Vi har, samtlige partier, påtaget os at ville gribe ind over for de bydelsråd, som ikke sikrede ens forhold i den slags sager over hele byen. Det hører jeg ikke Socialdemokratiet sige, at man er villig til at påtage sig. Det er meget bekymrende, at man bare siger: De er i gang.

Borgmester **Winnie Larsen-Jensen:** Hvis Hellen Hedemann havde formuleret sit forslag, som det nu er ved at udvikle sig til, at vi skal gå ind og pålægge dem det, så hedder det jo noget med, hvordan vi opererer med bemyndigelserne.

Jeg synes da, det er udmærket, vi har jo truffet den beslutning i enighed i udvalget, at det her skulle vi gøre, det var rigtigt. Så er der sket en beklagelig fejl, det er meget beklageligt, som Ole Hentzen også er inde på, sådan noget må ikke ske, og det skal ikke ske, og der er strammet op på procedurerne, og sådan er det.

Men hvis man tager bydelsrådene og deres kompetence lidt alvorligt, så starter man vel ikke med at sige »skal«. Så starter man vel med at sige: »Det ser vi gerne, I gør ligesom os«. Og så kan man vende tilbage.

Det er så dér, Hellen Hedemann har skyndt sig at stille forslaget for at få det sagt herfra, inden man har prøvet med det gode. Jeg synes, det er dårlig pædagogik, når man har uddelegeret kompetence osv., at man så starter med at diktere, før man har spurgt, om de vil gøre det. Det er sådan mere det principielle.

Men de arbejder på det, og vi påser, at det bliver til noget, og ellers gør vi nogle andre ting, det er da klart. Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget har taget det her alvorligt, og forvaltningen har taget det her alvorligt, og jeg har taget det alvorligt med den diskussion, der har været.

Derfor siger jeg bare: Prøv nu med lidt tillid til at starte med, og så kom med krabasken, hvis barnet skaber sig alt for meget.

Hellen Hedemann (F) stillede følgende ændringsforslag til medlemsforslaget:

”Bydelene pålægges at sikre, at de pågældende orienteres ved et personligt brev.”

Medlemsforslaget med det stillede ændringsforslag blev godkendt uden afstemning.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så tager jeg for givet, at førtidspensionisterne orienteres ved personligt brev, på samme måde, som førtidspensionisterne i BR-København er blevet det.

24) BR 380/01. Medlemsforslag om efteruddannelsesindsats

(Stillet af Per Bregengaard og Morten Kabell (Ø)):

At Københavns Kommune udarbejder en undersøgelse af kommunens efteruddannelsesindsats med henblik på at opstille og prioritere en efteruddannelsesstrategi med konkrete mål, som kan indarbejdes i oplægget til budgettet for 2003.

Borgmester **Per Bregengaard:** Det har jo snart været inde på lystavlen hos den her forsamling i lang tid, at kommunen har en økonomisk gæld, som er et problem. Der er også en stor erkendelse af, at vi har en vedligeholdelsesgæld, som man i hvert fald på nogle områder er begyndt at afdrage på.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Så har kommunen også en personalegæld eller en efteruddannelsesgæld, og der er vi kommet så langt som til at erkende den, og det er indskrevet i forhandlingsresultatet med regeringen i sommer. Men så er man ikke nået spor videre.

Enhedslisten har prøvet at undersøge, hvad der ligger omkring efteruddannelse og efter- og videreuddannelsesindsatsen i kommunen, om der er nogen form for overblik over det. Og det er der ikke, viser en rundspørge til forskellige forvaltninger.

Det er klart, at en eller anden form for undersøgelse af, hvor man finder ud af, hvordan indsatsen er forskellige steder, hvilke grupper det kommer til gode, hvilke overvejelser der er i de enkelte forvaltninger, selvfølgelig er et grundlag for at opstille en strategi og lave nogle prioriteringer i et forsøg på at afdrage på den gæld, som vi kan se her, og som vi har forsøgt at argumentere for er et betydeligt økonomisk tab for kommunen.

Så må jeg jo endelig konstatere, at Socialdemokratiet har jo kvitteret på det her forslag måske på en lidt mærkværdig vis, nemlig ved at stille stort set det samme forslag som hensigtserklæring i forbindelse med budgettet. Og det vil jeg da godt sige tak for og mener, at man kan tiltræde det her forslag.

Jeg forstår på samtalerne på formandsmødet, at der er et ønske om at henvise det til Økonomiudvalget, og det synes jeg da godt, man kan gøre, hvis der er emner og problemstillinger i det, man gerne vil have uddybet, inden man tiltræder forslaget. Så ved forhandlingernes afslutning vil jeg gerne foreslå det henvist til Økonomiudvalget.

Ole Hentzen (C): Uden at blive taget til indtægt for alt, hvad der står i Enhedslistens motivering over disse 3 sider, så skal jeg bare sige, at Den Konservative Gruppe finder det rigtigst at igangsætte dette arbejde under Økonomiudvalget, som jo også er ansvarlig for den samlede personalepolitik her i denne kommune.

For der er naturligvis behov for at få kortlagt, men også at få lagt en plan for, hvordan vi sikrer, at vi har nogle medarbejdere, som vi ikke skal afskedige på grund af manglende kompetence. Det kan kun ske, hvis de får vedligeholdt de forhåbentlig relevante kompetencer, de har, når de kommer i kommunens tjeneste.

Så vi står helt bag ved, at den henvises til Økonomiudvalget og at man dér finder den formulering, som gør, at dette udredningsarbejde bliver igangsat, så det ikke bare bliver en stor, stereotyp statistisk øvelse med at indhente oplysninger om: Hvor mange penge har I brugt, og hvad agter I at bruge næste år? for det kan man ikke bruge til ret meget i denne relation.

Overborgmesteren (Jens Kramer Mikkelsen): Jeg skal bare gøre den bemærkning, inden Per Bregengaard får ordet igen og denne gang i 2. runde, at jeg er enig i, at det er en god ting, som Per Bregengaard foreslår, at vi ser nærmere på forslaget og udviklingen af det i forbindelse med en behandling i Økonomiudvalget. Det er et forslag, som jeg vil støtte.

Jeg synes, der på mange måder er gode takter og trække det, som Per Bregengaard argumenterer for, som Enhedslisten beskriver i motiveringen for forslaget, som vi godt vil arbejde videre med. Jeg tror, man dybest set på nogle områder kan gå lidt videre. Jeg tror også, det vil være en god ting undervejs i udvalgsarbejdet at få tydeliggjort og synliggjort, hvad det er kommunen både centralt og lokalt arbejder med på denne front.

Nu skal vi ikke have en debat om ophavsret, fordi jeg ville godt kunne postulere, at formuleringen af vores hensigtserklæring var lavet før i hvert fald jeg som formand for forsamlingen modtog det forslag, som Enhedslisten har formuleret. Men det skal vi vel ikke i dag, vel?

Borgmester Per Bregengaard i 2. runde.

Borgmester Per Bregengaard: Jeg vil ikke diskutere ophavsret, også ud fra den betragtning, at vi fra Enhedslisten faktisk havde en forespørgsel om det her for, jeg tror, det er 2 år siden.

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 20. september 2001

Men jeg vil kvittere for Ole Hentzens bemærkninger på den måde, at det, der jo ligger i forslaget, er, at det skal være en undersøgelse, men det skal være en undersøgelse, som ikke havner i blot et stykke papir og konstaterer tingenes tilstand, men netop at undersøgelsen skal være målrettet mod at kunne opstille og prioritere en efteruddannelsesstrategi med nogle konkrete mål. Det er det, som er sigtet med undersøgelsen, og det er på det grundlag, undersøgelsen skal laves.

Og så skal man prøve at indarbejde det i oplægget til budgettet for 2003, og der kan man så diskutere, hvilken form det skal have. Kastes der millioner i at styrke indsatsen, eller er der forskellige ting omkring efter- og videreuddannelsesindsatsen, som ligesom skal afklares og klargøres. Det må vi se på, når man når til nogle resultater.

Ole Hentzen (C): Når jeg nævner det, Per Bregengaard, så er det selvfølgelig, fordi der er nogle rimeligt skræmmende eksempler på, at når ligesom organisationerne tager over og kommer ind i dette spil, så er det jo netop økonomi og antal medarbejdere og en sum pr. medarbejder, der ligesom ganges ud, og så er vi tilbage i det her gamle, stive system, hvor man siger: Jeg har ret til nogle efteruddannelseskroner, og hvad skal jeg nu bruge dem til i år?

Det er jo netop den her dialog, der er så overordentlig væsentlig, om, at det ikke er medarbejderne, der siger: Jeg har ret til en efteruddannelse – men det også er en arbejdsgiver, der er en anden part, der siger: Jamen du har brug for en efteruddannelse. Det må være det væsentlige i det her, at man jo netop fra kommunen, og det er jo dem, vi er ansvarlige over for, det er jo skatteyderne, sikrer, at de medarbejdere, vi har, har den uddannelse, vi har brug for.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Er det ikke sådan, fordi det, Ole Hentzen nævner her, bekræfter jo, at denne debat har gået på i kommunen lang tid før Enhedslisten stillede en forespørgsel for 2 år siden. Jeg erindrer da i hvert fald, at Ole Hentzen og jeg og andre har synspunkter på det her. Så derfor tror jeg, det var meget klogt at sige det der med ophavsretten før.

Jeg synes også, der er meget fornuft i, at denne sag får en tur igennem Økonomiudvalget, hvor vi også får beskrevet, hvilke redskaber vi i dag dokumentationsmæssigt betjener os af, og hvilke udviklingsredskaber vi er i gang med at arbejde med, og jeg tror ikke, at nogen kan tage patent på det hverken på fremtiden eller på ophavsretten.

Så går vi til 3. runde.

Borgmester **Per Bregengaard**: Jeg ved ikke rigtig, om jeg er uenig med Ole Hentzen, men jeg vil i hvert fald formulere det på den måde, at det bør være en rettighed for enhver medarbejder i kommunen at få vedligeholdt sine kompetencer, opgraderet dem, således at man er i stand til at bestride sit arbejde på en god og hensigtsmæssig måde.

Spørgsmålet om, hvordan og på hvilke områder man skal efteruddannes, er selvfølgelig et spørgsmål om en dialog mellem medarbejderne og ledelsen om, hvordan det her gøres på den bedste måde, sådan så der kommer et resultat ud af det og selvfølgelig nogle ting, som naturligt diskuteres i medarbejderudviklingssamtaler, som det er kommunens politik at have.

På forslag af Per Bregengaard (Ø) blev medlemsforslaget henvist til Økonomiudvalget.

Dørene lukkedes kl. 20.19

Disse sager behandles for lukkede døre:

25) BR 367/01. Udtalelse til Indenrigsministeriet

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 20. september 2001**

(Kultur- og Fritidsudvalget)

Indstillingen blev godkendt.

=====

26) BR 360/01. Indgåelse af lejekontrakt

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Per Bregengaard (Ø) stillede følgende ændringsforslag:

Indstillingen med det stillede ændringsforslag blev godkendt uden afstemning.

=====

Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**Mødet 20. september 2001**

Mødet sluttede kl. 20.25